

KONIG
ELECTRONIC

HC-BM50/51



MANUAL (p. 2)
Baby Monitor

ANLEITUNG (s. 7)
Baby Monitor

MODE D'EMPLOI (p. 13)
Baby Monitor

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 19)
Babyfoon

MANUALE (p. 24)
Baby Monitor

MANUAL DE USO (p. 30)
Monitor para bebés

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 36.)
Bébiőrző

ΚΑΥΤΤΟΟΗJE (s. 41)
Itkuhälytin

BRUKSANVISNING (s. 47)
Elektronisk barnvakt

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 52)
Dětská chůvička

MANUAL DE UTILIZARE (p. 58)
Aparat monitorizare copii

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 63)
Ασύρματο Σύστημα Ενδοεπικοινωνίας
(Παρακολούθησης Μωρού)

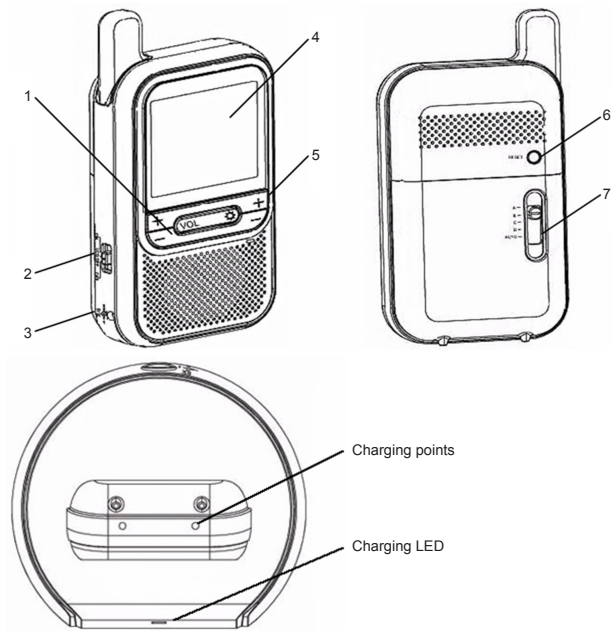
BRUGERVEJLEDNING (p. 69)
Baby overvågningssystem

VEILEDNING (p. 75)
Babymonitor

ENGLISH

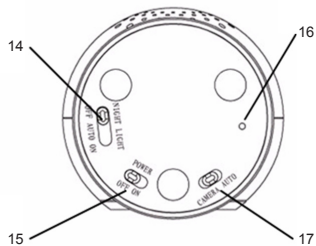
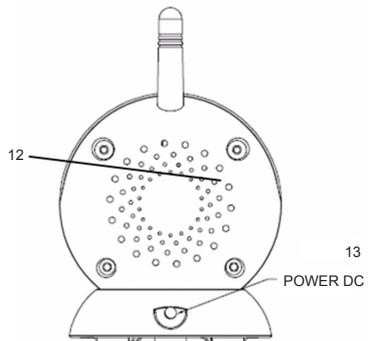
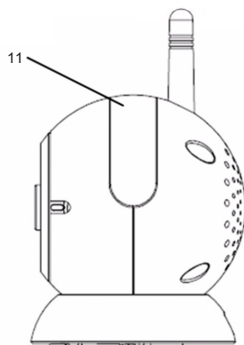
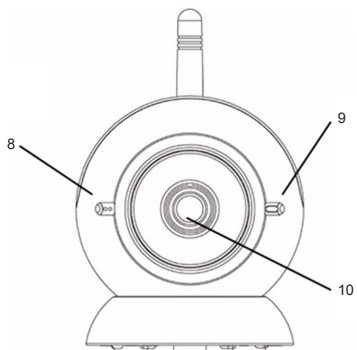
PICTURE OF MONITOR UNIT

1. Volume adjustment buttons
2. ON/LCD OFF/OFF button
3. 6 V DC jack
4. LCD display
5. Brightness adjustment buttons
6. RESET button
7. Channel selection button (pre-set to "1")



PICTURE OF CAMERA UNIT

8. Microphone
9. Power ON/OFF indicator
10. Camera lens
11. Rainbow night light
12. Light sensor for automatic night vision
13. 6V DC jack
14. Night light OFF/AUTO/ON switch
15. Power ON/OFF switch
16. Matching (Pairing) button
17. Camera/AUTO switch



SAFETY INSTRUCTIONS

Please observe the following precautions to prevent fire, personal injury, and product damage:

Read Instructions:

All the safety and operating instructions should be read before the baby monitor is operated.

Retain Instructions:

The safety and operating instructions should be retained for future reference.

Follow Instructions:

All operating instructions should be followed.

Water and Moisture:

This product is designed for indoor use only. The unit should not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, must be placed on the unit. The item should not be used near water; for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool, etc.

Ventilation:

The baby monitor should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings, or placed in an enclosed area such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

Heat:

The baby monitor should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, cookers, or other appliances that produce heat. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the device.

Power Source:

The baby monitor should be connected to a power supply only of the type described in this operating instruction:

Camera and Monitor: AC/DC adaptors: 6 V 800 mA (centre positive)

Cleaning:

Use a dry cotton cloth to keep the baby monitor free of dust. Do not use water!

Non-Use Periods:

Always unplug the AC adaptors from wall outlets during long periods of non-use.

Object and Liquid Entry:

Care should be taken so that objects and liquids do not get into the enclosure through the openings.

Damage Requiring Services:

The baby monitor should be serviced by qualified service personnel when:

- Objects have fallen or liquid has been spilled onto/into the products; or
- The units have been exposed to rain; or
- The units do not appear to operate normally or exhibit a marked change in performance; or
- The units have been dropped or the enclosure has been damaged.

Caution:

- This product cannot replace responsible adult supervision of a child. You should personally check your child's activity at regular intervals.
- Never use this baby monitor to a degree where your life or health, the life or health of others, or integrity of property depends on its function! The manufacturer will not accept any responsibility or claim for death and injury of any person or for loss and damage of any property due to malfunction or misuse of the product.

STATEMENT ON REGULATION

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequencies and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, using the device according to this manual is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and receiver.

- Connect the equipment to an outlet on a different circuit than that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Operation with non-approved equipment or unshielded cables is likely to result in interference to radio or TV reception. The user is cautioned that changes and modifications made to the equipment without the approval of the manufacturer could void the user's authority to operate this equipment.

INSTALLATION

INSTALLING THE AC/DC ADAPTOR:

1. Install the plug of the AC adapter to the DC jack of the unit.
2. Plug the AC adapter into a standard wall AC power outlet.
3. Switch on the unit with the power ON/OFF switch.
4. The power indicator will be illuminated.

Warning: Use only the AC adapters which came with this package. Improper use of the adapter may cause malfunction of the units. Please consult your dealer for any queries.

USING THE BATTERIES:

1. The Monitor unit requires a Li-ion rechargeable battery in order to operate. If non-approved batteries are used, DO NOT connect the mains adaptor to either unit.
2. One Li-ion rechargeable battery is supplied with the package. Use the rechargeable battery to operate the Monitor unit away from the remote location. Reconnect the Monitor unit to the adapter or place it on the charging base whenever possible to maintain the portable viewing function.
3. If you require another Li-ion rechargeable battery for the Camera unit, please contact your designated local supplier.

CAMERA OPERATION

Power ON/OFF

Use the Power ON/OFF sliding switch at the bottom of the Camera unit to turn it ON/OFF.

Voice Activated Camera (CAMERA/AUTO switch)

To Activate: Switch to AUTO by sliding the CAMERA/AUTO switch at the base of the Camera unit.

When the sound level of the unit's surrounding area reaches the preset level, the Camera unit will transmit the captured image to the Monitor unit.

When the surrounding sound level is below the preset level, transmission will be automatically switched off and the LCD on the Monitor unit will also be switched off.

To Deactivate: Switch to CAMERA by sliding the CAMERA/AUTO switch at the base of the Camera unit. The Camera unit will transmit the CAMERA signal continuously.

Rainbow Night Light

Switch to ON or OFF by sliding the OFF/AUTO/ON switch at the base of the Camera unit. The night light will be illuminated continuously in different colours at the top of the Camera unit.

Voice Activated (AUTO) Night Light:

Slide the OFF/AUTO/ON switch to AUTO.

When the sound level of the unit's surrounding area reaches the preset level, the night light will be turned on.

When the surrounding sound level is below the preset level, the night light will be turned off.

Automatic Infra-Red Night Vision

The infra-red night vision of the Camera unit allows the camera to take pictures in the dark. The function will switch on automatically when the level of light surrounding the camera is low.

Only black and white images will be displayed on the Monitor and only objects placed within 6ft/2m can be seen.

MONITOR OPERATION

Power ON/LCD OFF/OFF

Use the ON/LCD OFF/OFF switch on the side of the unit to turn the unit as well as the LCD display on/off.

Channel Selection

All Monitor and Camera units will initially be set to Channel "1" by the manufacturer. The system allows a total of 4 Cameras be used with the same Monitor. Refer to Matching (Pairing) procedures to use additional camera(s).

Volume Control

Press the (+) and (-) button located on the LEFT side of the front panel to increase and decrease the volume of the Monitor.

LCD Brightness Control

Press the (+) and (-) button located on the RIGHT side of the front panel to increase and decrease the brightness of the LCD display.

RESET BUTTON

Press the RESET button located at the back of the Monitor unit to re-initialize it to its original manufacturer settings.

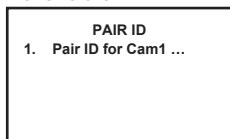
MATCHING (PAIRING)

WARNING!!

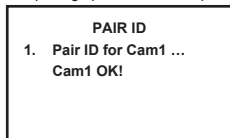
This product has already been matched (paired) in production and users DO NOT NEED TO perform any matching procedure under normal conditions. Follow these steps to re-match the Monitor unit with the Camera unit only when it is ABSOLUTELY NECESSARY:

1. Press and hold the (+) button of the brightness control and turn on the Monitor unit at the same time.

The LCD shows:



2. Press the hidden Matching (Pairing) Button through the small hole at the base of Camera unit (1). The Power LED on the Camera unit will start blinking.
3. The pairing operation will complete automatically for Camera unit (1). The Monitor shows:



4. Repeat steps 2 and 3 for Cameras (2); (3) and (4).
5. Turn the Monitor unit off then on again to return to normal operation.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause – things to do/check
No reception on the Monitor unit	<ul style="list-style-type: none">• The unit has not been switched on.• The AC/DC adaptor has not been connected.• The camera may not be transmitting. (Power is not on or is in voice activation mode)• Wrong Channel. (Manufacturer has preset the system to Channel "1")
Only Black & White pictures are displayed	<ul style="list-style-type: none">• The camera has switched to "Infra-red Night Vision" mode.
No transmission on the Camera unit	<ul style="list-style-type: none">• The unit has not been switched on.• The AC/DC adaptor has not been connected.• Check if the voice activation mode is switched to Auto Mode.

Safety precautions:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual for future reference.

Attention:

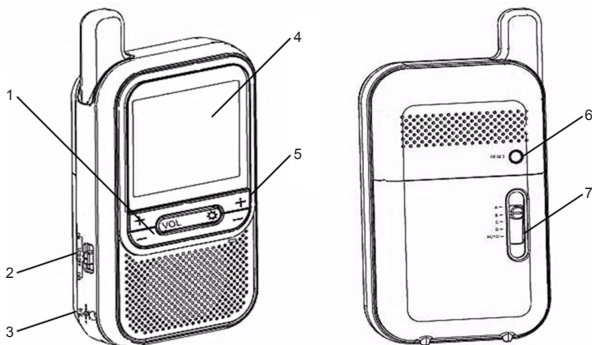


This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

ABBILDUNG DER ÜBERWACHUNGSEINHEIT

1. Lautstärkeregler
2. LCD/EIN - AUS/AUS Schalter
3. 6V DC Anschluss
4. LCD Display
5. Helligkeitsregler
6. Rückstellungstaste
7. Kanal-Auswahlstaste (Standardeinstellung auf "1")



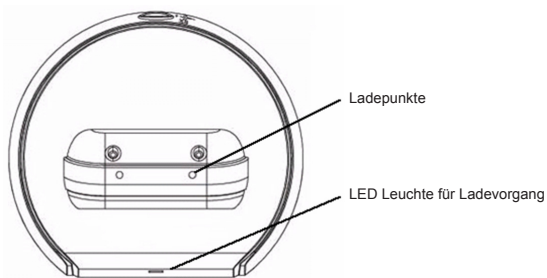
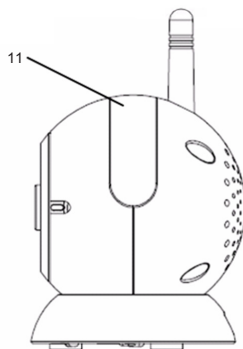
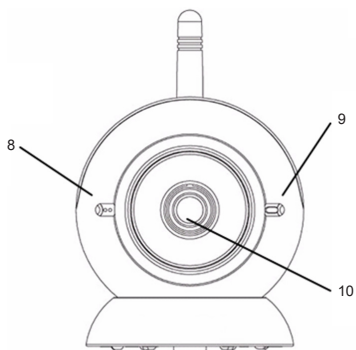
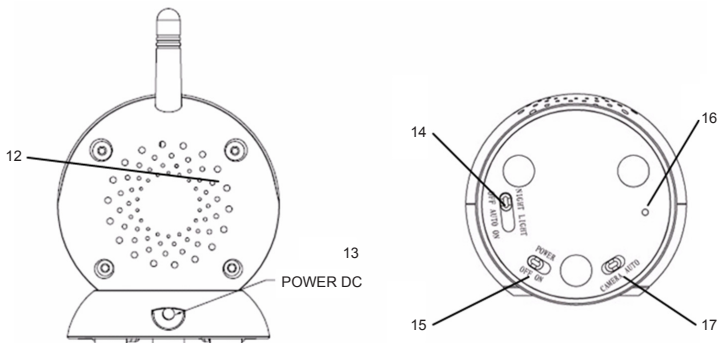


ABBILDUNG DER KAMERA-EINHEIT

- 8. Mikrofon
- 9. EIN/AUS LED Leuchte (Stromzufuhr)
- 10. Kameralinse
- 11. Regenbogen Nachtlicht
- 12. Lichtsensor für automatische Nachtsicht
- 13. 6V DC Anschluss
- 14. Schalter für Nachtlicht AUS/AUTO/EIN
- 15. EIN/AUS Schalter
- 16. Kopplungstaste
- 17. Kamera/AUTO Schalter





SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Bitte beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Brände, Verletzungen und die Beschädigung der Geräte zu vermeiden:

Lesen Sie die Instruktionen:

Bitte lesen Sie vor dem Erstgebrauch der Geräte alle Gebrauchs- und Sicherheitsanweisungen des kabellosen 2,4GHz digital Baby Monitors.

Aufbewahrung der Anleitung:

Bitte bewahren Sie die Sicherheits-/Bedungsanleitung für zukünftige Fragen auf.

Folgen Sie den Anweisungen:

Alle Instruktionen bezüglich des Betriebs sollten befolgt werden.

Wasser und Feuchtigkeit:

Die Geräte wurden ausschließlich für den Gebrauch innerhalb von Räumlichkeiten entworfen. Die Geräte sollten niemals mit tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten in Berührung kommen. Des Weiteren empfehlen wir dringend, die Geräte weder auf, unter, noch in die Nähe von Wasserbehältern, wie z.B. Vasen zu stellen. Die Geräte sollten ebenfalls nicht in der Nähe von Wasser benutzt werden, wie es z.B. in Badewannen, Waschbecken in Küche und Bad, Planschbecken, feuchten Kellern etc., vorkommt.

Belüftung:

Der kabellose 2,4GHz digital Baby Monitor sollte nicht auf Betten, Sofas, Teppichen oder ähnlichen Oberflächen abgestellt werden, welche die Lüftungsöffnungen des Gerätes verschließen. Des Weiteren sollte der Gebrauch in geschlossenen Installationen, wie z.B. einem Schrank oder einem geschlossenen Bücherregal vermieden werden, da auch dort die Luftzirkulation durch die Lüftungsöffnungen nicht gewährleistet ist.

Hitzequellen:

Der kabellose 2,4GHz digitale Baby Monitor sollte fernab von Hitzequellen, wie z.B. Heizungen, Wärmespeichern, Wasserkochern oder anderen Geräten aufgestellt werden. Es wird ebenfalls empfohlen, keinerlei Quellen von offenen Flammen auf dem Gerät zu platzieren (Kerzen etc.).

Stromzufuhr:

Der kabellose 2,4GHz digitale Baby Monitor sollte ausschließlich mit dem, in der Bedienungsanleitung beschriebenen Netzteil, betrieben werden:

Kamera- und Überwachungseinheit: AC/DC Netzteil: 6V 800mA (mittig positiv)

Reinigung:

Bitte säubern Sie den kabellosen 2,4GHz digitalen Baby Monitor mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie unbedingt die Reinigung mit Wasser!

Bei Nichtgebrauch:

Bitte trennen Sie das Netzteil der Geräte bei längerem Nichtgebrauch von der Steckdose.

Eindringen von Schmutz und Flüssigkeiten:

Es sollte darauf geachtet werden, dass keinerlei Schmutzpartikel oder Flüssigkeiten durch die Öffnungen in das Gehäuse geraten.

Reparatur bei Schäden:

Der kabellose 2,4GHz digitale Baby Monitor sollte von qualifiziertem Fachpersonal überprüft werden für den Fall, dass:

- a. Schmutzpartikel oder Flüssigkeiten ins Innere des Gehäuses gelangt sind; oder
- b. die Geräte dem Regen ausgesetzt waren; oder
- c. die Geräte nicht einwandfrei funktionieren oder sonstige Abweichungen im Betrieb auftreten; oder
- d. das Gerätegehäuse durch einen Sturz oder anderweitig beschädigt wurde.

Vorsicht:

- a. Dieses Produkt kann die Aufsicht eines Kindes, durch einen oder beider Elternteile nicht ersetzen. Es wird empfohlen, die Aktivitäten Ihres Kindes persönlich, in regelmäßigen Zeitabständen zu überprüfen.
- b. Bitte unterlassen Sie die Nutzung des kabellosen 2,4GHz digitalen Baby Monitors in Fällen in denen dessen Funktionsausfall entweder Sie, oder Andere lebensbedrohlich gefährden, oder die Unversehrtheit Ihres Eigentums in Frage stellen könnte! Der Hersteller schließt hiermit seine Haftung und Verantwortlichkeit für den Tod oder die Verletzung Dritter, sowie die Beschädigung persönlichen und sonstigem Eigentums, welches durch eine Fehlfunktion oder Missbrauch der Geräte entstehen könnte, ausdrücklich aus.

ANMERKUNG ZU OBEN GENANNTEN REGELUNGEN

Diese Regelungen sind definiert worden, um schädliche Störungen für die Nutzung innerhalb häuslicher Umgebungen zu vermeiden. Die Geräte generieren, nutzen und strahlen Radiowellen aus, welche bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, zu Beeinträchtigungen von anderen Radiowelleneempfängern und -sendern führen können. Das Auftreten einer Beeinträchtigung in einem Drittgerät, kann zu keinem Zeitpunkt gewährleistet werden. Sollte es trotzdem zu einer Störung von Radio- oder Fernsehsignalempfang kommen, welche durch das Ein- und Ausschalten des entsprechenden Gerätes bestimmt werden kann, so empfehlen wir dem Benutzer die folgenden Schritte, zur Behebung der Störung:

- Richten Sie die Antenne des Gerätes neu aus oder platzieren Sie es an einer anderen Stelle im Raum.
- Vergrößern Sie die Distanz zwischen dem beeinträchtigten Gerät und der Empfängereinheit.
- Verbinden Sie das beeinträchtigte Gerät mit einem anderen Steckdosenanschluss, getrennt von dem der Empfängereinheit.
- Ziehen Sie einen erfahrenen Fernseh-/Radiotechniker zu Rate.

Die Benutzung in Verbindung mit unvorschriftsmäßigen Geräten oder nicht-abgeschirmten Kabeln hat sehr wahrscheinlich die Beeinträchtigung von Radio- oder TV-Empfang zur Folge. Der Nutzer wird hiermit davon in Kenntnis gesetzt, dass Veränderungen und sonstige Modifikationen der Geräte, ohne vorherige Erlaubnis des Herstellers, zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen kann.

INSTALLATION

ANSCHLUSS DES AC/DC NETZTEILS:

1. Verbinden Sie den Stecker des AC Netzteils mit dem DC Anschluss des Gerätes.
2. Verbinden Sie den AC Stecker mit einer nahegelegenen Steckdose.
3. Schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS Schalter ein.
4. Die LED Leuchte für die Stromanzeige leuchtet auf.

Warnung: Bitte benutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Die unsachgemäße Nutzung des Netzteils kann zu einer Fehlfunktion des Gerätes führen. Bitte ziehen Sie bei weiteren Fragen Ihren Händler zu Rate.

NUTZUNG DER BATTERIEN:

1. Die Kameraeinheit benötigt eine Li-Ionen Batterie, um den Betrieb zu gewährleisten. Für den Fall, dass unvorschriftsmäßige Batterien verwendet werden, dürfen die Geräte KEINESFALLS mit dem Netzteil verbunden werden.
2. EINE Li-Ionen Batterie (wiederaufladbar) ist im Lieferumfang enthalten. Nutzen Sie diese für die Überwachungseinheit bei der Fernüberwachung von Räumen. Stellen Sie sicher, dass die Überwachungseinheit bei Nichtgebrauch an das Netzteil angeschlossen ist, oder sich in der Ladestation befindet, um einen spätere, portable Videoüberwachung zu gewährleisten.
3. Sollten Sie weitere Li-Ionen Batterien benötigen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

KAMERABETRIEB

Ein- und Ausschalten des Gerätes

Betätigen Sie den EIN/AUS Schalter am unteren Teil der Kameraeinheit um selbige ein- oder auszuschalten. Stimmaktivierungsfunktion der Kamera (KAMERA/AUTO Schalter)

Aktivierung: Schalten Sie auf AUTO durch Schieben des Schalters CAMERA/AUTO am unteren Teil der Kameraeinheit.

Wenn der Lautstärkepegel den eingestellten Grenzwert überschreitet, wird die Kameraeinheit das Videosignal automatisch an die Überwachungseinheit übertragen.

Fällt der Lautstärkepegel wieder unterhalb des eingestellten Grenzwertes, so wird die Übertragung des Videosignals beendet, und das LCD Display der Überwachungseinheit schaltet sich ebenfalls aus.

Deaktivierung: Schalten Sie auf CAMERA durch Schieben des Schalters auf CAMERA/AUTO am unteren Teil der Kameraeinheit. Die Kameraeinheit überträgt das Videosignal von nun an kontinuierlich.

Regenbogen Nachtlcht

Schalten Sie auf EIN oder AUS durch Schieben des Schalters AUS/AUTO/EIN, am unteren Teil der Kameraeinheit. Das Nachtlcht leuchtet nun kontinuierlich in verschiedenen Farben, im oberen Teil der Kameraeinheit.

Sprachaktivierung des Nachtlchts (AUTO):

Schieben Sie den AUS/AUTO/EIN Schalter in Richtung AUTO.

Wenn der Lautstärkepegel den eingestellten Grenzwert überschreitet, schaltet sich das Nachtlcht ein. Fällt der Lautstärkepegel wieder unterhalb des eingestellten Grenzwertes, schaltet sich das Nachtlcht wieder aus.

Automatische Infrarot Nachtsicht

Die Infrarot Nachtsicht der Kameraeinheit erlaubt die Überwachung bei Dunkelheit. Diese Funktion aktiviert sich automatisch, wenn die Helligkeit im Raum schwach ist.

Die Übertragung findet ausschließlich in Schwarz/Weiß statt, was die Sichtbarkeit von Objekten in einem Radius von 2 Metern sicherstellt.

BETRIEB DER ÜBERWACHUNGSEINHEIT

Ein- und Ausschalten des Gerätes

Betätigen Sie den LCD/EIN AUS/AUS Schalter an der Seite des Gerätes, um sowohl das Gerät, als auch das LCD Display, ein- oder auszuschalten.

Kanalauswahl

Alle Überwachungs- und Kameraeinheiten wurden vom Hersteller in die Grundeinstellung Kanal "1" geschaltet. Dieses System erlaubt die Nutzung von 4 Kameras pro Überwachungseinheit. Bitte lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Kopplung der Geräte“, bezüglich des Anschlusses weiterer Kameraeinheiten.

Lautstärkeregelung

Drücken Sie die (+) und (-) Tasten, um die Lautstärke der Überwachungseinheit zu regeln. Die Tasten befinden sich auf der LINKEN Seite des Gerätes.

Helligkeitseinstellung des LCD Displays

Drücken Sie die (+) und (-) Tasten, um die Helligkeit des Displays zu erhöhen oder herabzusetzen. Die Tasten befinden sich auf der RECHTEN Seite, unterhalb des LCD Displays.

Rückstell taste

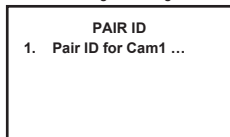
Drücken Sie die RESET Taste, am hinteren Teil des Gerätes, um einen Neustart zu bewirken, welcher das Gerät auf die Grundeinstellungen des Herstellers zurücksetzt.

KOPPLUNG DER GERÄTE

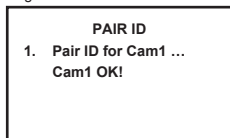
WARNUNG!!

Die Geräte wurden bereits während der Herstellung gekoppelt und der Benutzer sollte im Normalfall KEINE erneute Kopplung benötigen. Folgen Sie den Schritten, zur erneuten Kopplung beider Geräte nur, wenn dies UNBEDINGT NOTWENDIG ist:

1. Drücken und halten Sie die (+) Taste für die Helligkeitseinstellung der Überwachungseinheit, und schalten Sie das Gerät gleichzeitig ein. Auf dem LCD Display erscheint:



2. Drücken Sie die Kopplungstaste am unteren Teil der Kameraeinheit (1) durch die kleine Öffnung, im unteren Teil des Gehäuses. Die LED der Kameraeinheit wird rhythmisch aufleuchten.
3. Der Kopplungsprozess wird nun automatisch für die Kameraeinheit (1) abgeschlossen. Das LCD Display zeigt:



4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für die Kameraeinheiten (2), (3) und (4).
5. Schalten Sie die Überwachungseinheit aus und wieder ein, um zu einem normalen Betrieb zurückzukehren.

PROBLEMBEHANDLUNG

Problem	Mögliche Ursache – Checkliste
Kein Empfang seitens der Überwachungseinheit	<ul style="list-style-type: none">• Das Gerät ist ausgeschaltet.• Das AC/DC Netzteil ist nicht angeschlossen.• Die Kamera überträgt kein Videosignal. (Die Stromversorgung ist nicht eingeschaltet, oder das Gerät befindet sich im Stimmaktivierungsmodus)• Falscher Kanal. (Grundeinstellung ist immer Kanal "1")
Die Videoübertragung findet nur in Schwarz/Weiß statt	<ul style="list-style-type: none">• Die Kameraeinheit befindet sich im „Nachtsichtmodus“.
Keine Übertragung seitens der Kameraeinheit	<ul style="list-style-type: none">• Das Gerät ist ausgeschaltet.• Das AC/DC Netzteil ist nicht angeschlossen.• Überprüfen Sie, ob der Modus für Stimmaktivierung auf automatisch geschaltet ist.

Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT
STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

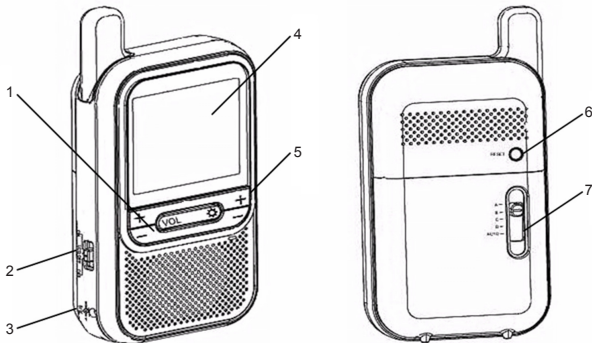
Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

ILLUSTRATION DE L'UNITE MONITEUR

1. Touches de réglage du volume
2. Touche ON/LCD OFF/OFF
3. Prise CC 6 V
4. Ecran LCD
5. Touches de réglage de la luminosité
6. Touche de réinitialisation
7. Touche de sélection du canal (préréglage sur « 1 »)



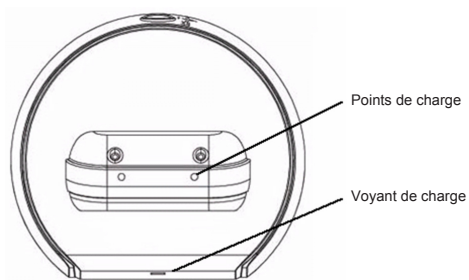
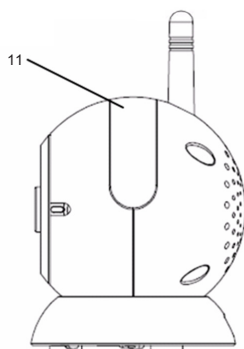
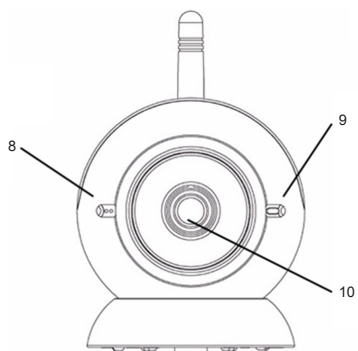
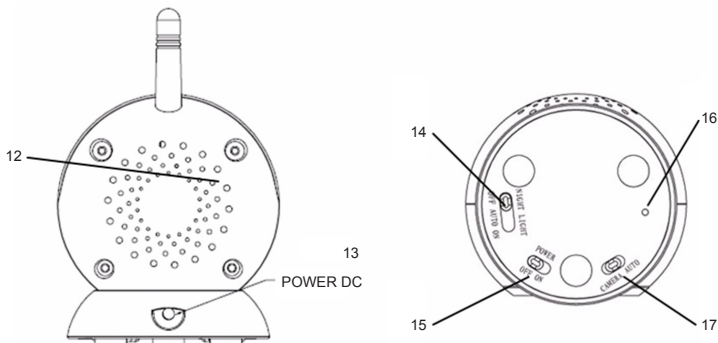


ILLUSTRATION DE L'UNITE CAMERA

- 8. Micro
- 9. Voyant MARCHE/ARRET
- 10. Objectif appareil photo
- 11. Veilleuse arc-en-ciel
- 12. Capteur de lumière pour vision nocturne automatique
- 13. Prise CC 6 V
- 14. Interrupteur veilleuse OFF/AUTO/OFF
- 15. Interrupteur MARCHE/ARRET
- 16. Touche jumelage
- 17. Touche caméra/AUTO





CONSIGNES DE SECURITE

Veuillez respecter les mesures de sécurité ci-dessous pour éviter tout risque d'incendie, de blessure et d'endommagement du produit :

Lire les instructions :

Il est essentiel de lire l'ensemble des consignes de sécurité et d'utilisation avant de mettre le Baby Monitor sans fil numérique 2,4 GHz en marche.

Conserver le mode d'emploi :

Il faut conserver ces précautions d'emploi et conseils d'utilisation pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

Respecter les consignes :

L'ensemble des consignes d'utilisation doivent être suivies.

Eau et humidité :

Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. N'exposez jamais cet appareil à des gouttes ou des éclaboussures. Ne posez jamais un objet rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil. Il ne faut pas utiliser l'appareil à proximité d'une source d'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'une machine à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.

Ventilation :

Il ne faut pas, par exemple, poser le Baby Monitor sans fil numérique 2,4 GHz sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire qui pourrait bloquer les ouvertures de ventilation. Il ne faut pas non plus l'installer dans un endroit confiné, tel qu'une bibliothèque ou un placard, car cela pourrait gêner le flux d'air à travers les ouvertures d'aération.

Chaleur :

N'installez pas le Baby Monitor sans fil numérique 2,4 GHz à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, une grille de chauffage, une cuisinière ou tout autre appareil produisant de la chaleur. Ne placez jamais une source de flamme vive, une bougie allumée par exemple, sur l'appareil.

Alimentation requise :

Le Baby Monitor sans fil numérique 2,4 GHz doit être uniquement branché sur une prise correspondant au type indiqué dans ce mode d'emploi.

Caméra et moniteur : Adaptateurs secteur/cc : 6 V 800mA (centre positif)

Nettoyage :

Utilisez un chiffon en coton sec pour nettoyer ce Baby Monitor sans fil numérique 2,4 GHz. Ne le nettoyez jamais à l'eau !

Périodes d'inutilisation :

Débranchez toujours les adaptateurs secteur du circuit électrique si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil sur une période prolongée.

Objets ou liquide à l'intérieur de l'appareil :

Il faut veiller à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Réparations nécessaires :

Confiez la réparation du Baby Monitor sans fil numérique 2,4 GHz à un technicien qualifié lorsque :

- des objets sont tombés ou du liquide a été renversé à l'intérieur de l'appareil ; ou
- l'appareil a été exposé à la pluie ; ou
- le fonctionnement de l'appareil semble anormal ou en cas de changement net des performances ; ou
- l'appareil est tombé ou le boîtier a été endommagé.

Attention :

- Cet appareil ne remplace pas une surveillance responsable d'un enfant par un adulte. Il est conseillé de vérifier régulièrement et en personne l'activité de votre enfant.
- Ne faites jamais dépendre votre vie ou votre santé, la vie ou la santé des autres, ou l'intégrité de votre propriété de l'utilisation du Baby Monitor sans fil numérique 2,4 GHz ! Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable en cas de blessure, mortelle ou non, ou de perte ou endommagement de propriété dus à un dysfonctionnement ou une mauvaise utilisation de l'appareil.

DECLARATION SUR LA REGLEMENTATION

Ces limites sont imposées pour assurer une protection suffisante contre les interférences produites dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut produire des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est cependant pas garanti qu'aucune interférence ne se produise pour une installation donnée. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles affectant la réception de programmes radio ou télévisés, ce qui peut être déterminé en éteignant puis rallumant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de remédier à ces interférences en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Utilisé avec un équipement non conseillé ou des câbles non blindés, il est probable que cet appareil produise des interférences radio ou télévision. L'utilisateur est averti que tout changement ou toute modification effectué(e) sur l'appareil sans l'accord préalable du fabricant peut entraîner une annulation de l'autorité de l'utilisateur sur cet équipement.

INSTALLATION

INSTALLATION DE L'ADAPTEUR SECTEUR/CC :

- Insérez la fiche de l'adaptateur secteur sur la prise CC de l'appareil.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur murale standard.
- Utilisez l'interrupteur MARCHE/ARRET pour mettre l'appareil en marche.
- Le voyant Marche/Arrêt s'allume.

Attention : utilisez uniquement les adaptateurs secteurs livrés avec l'appareil. Une mauvaise utilisation de l'adaptateur peut provoquer un dysfonctionnement des unités. Pour tout conseil supplémentaire, veuillez vous adresser à votre revendeur.

UTILISATION DES BATTERIES :

- Le fonctionnement de l'unité écran requiert une pile Li-ion rechargeable. En cas d'utilisation de piles non approuvées, NE branchez AUCUNE des unités sur l'adaptateur secteur.
- UNE batterie li-ion rechargeable est livrée avec l'appareil. Utilisez cette batterie rechargeable pour faire fonctionner le moniteur à distance. Rebranchez l'unité moniteur sur l'adaptateur ou posez-la sur le socle de recharge dès que possible pour prolonger la fonction d'utilisation à distance.
- Si'il vous faut une autre batterie li-ion rechargeable pour l'unité caméra, veuillez vous adresser à votre revendeur.

FONCTIONNEMENT DE LA CAMERA

Pour allumer et éteindre l'appareil

Utilisez l'interrupteur MARCHE/ARRET situé sur le dessus de l'unité caméra pour mettre celle-ci en marche ou pour l'éteindre.

Activation vocale de la caméra (touche CAMERA/AUTO)

Activer : Pour sélectionner AUTO, faites glisser le sélecteur CAMERA/AUTO situé sur la base de l'unité caméra.

Lorsque le niveau sonore de la zone d'environnement de l'unité atteint le niveau présélectionné, l'unité caméra retransmet l'image prise vers l'unité moniteur.

Lorsque le niveau sonore environnant n'atteint pas le niveau présélectionné, la transmission est automatiquement désactivée et l'écran LCD sur l'unité moniteur s'éteint également.

Désactiver : Pour sélectionner CAMERA, faites glisser le sélecteur CAMERA/AUTO situé sur la base de l'unité caméra. L'unité caméra retransmet le signal CAMERA automatiquement.

Veilleuse arc-en-ciel

Utilisez la touche de sélection OFF/AUTO/ON sur le côté de l'unité caméra pour allumer ou éteindre la veilleuse. La veilleuse émet en permanence un éclairage à variation de couleurs sur le haut de l'unité caméra.

Activation vocale (AUTO) de la veilleuse :

Faites glisser le sélecteur OFF/AUTO/ON sur AUTO.

Lorsque le niveau sonore environnant atteint le niveau présélectionné, la veilleuse se met en marche. Si le niveau sonore environnant passe sous le niveau présélectionné, la veilleuse s'éteint.

Vision nocturne infrarouge automatique

La vision nocturne infrarouge de l'unité caméra permet de prendre des photos dans le noir. Cette fonction se met automatiquement en marche si le niveau de lumière autour de la caméra est trop faible.

Le moniteur affiche les images en noir et blanc uniquement et seuls les objets situés à moins de 2 mètres sont visibles.

FONCTIONNEMENT DU MONITEUR

Touche ON/LCD OFF/OFF

Utilisez la touche ON/LCD OFF/OFF sur le côté de l'unité pour allumer ou éteindre l'unité ainsi que l'écran LCD.

Sélection de la chaîne

Chaque unité moniteur et caméra est pré-réglée sur le canal « 1 » par le fabricant. Ce système permet d'utiliser 4 caméras sur un même moniteur. Veuillez consulter la section sur les opérations de jumelage si vous souhaitez utiliser des caméras supplémentaires.

Réglage du volume

Utilisez les touches (+) et (-) situées sur le côté GAUCHE de la façade pour augmenter ou baisser le volume du moniteur.

Réglage de la luminosité de l'écran

Utilisez les touches (+) et (-) situées sur le côté DROIT de la façade pour augmenter ou baisser le volume de l'écran LCD.

TOUCHE DE REINITIALISATION

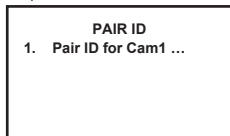
Appuyez sur la touche de réinitialisation (RESET) située au dos de l'unité moniteur pour rétablir les paramètres d'usine d'origine.

JUMELAGE

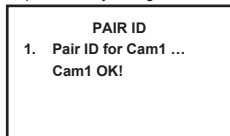
ATTENTION !

Cet appareil a été préalablement jumelé en production et, sous conditions normales, l'utilisateur N'A PAS BESOIN d'effectuer d'opération de jumelage. Procédez comme indiqué ci-dessous pour jumeler à nouveau l'unité moniteur et l'unité caméra EN CAS DE NECESSITE ABSOLUE UNIQUEMENT :

1. Maintenez la touche (+) de réglage de la luminosité enfoncée et mettez le moniteur en marche en même temps. L'écran affiche :



- Appuyez sur la touche jumelage masquée par la petite ouverture sur la base de l'unité caméra (1). Le voyant marche/arrêt sur l'unité caméra se met à clignoter.
- L'opération de jumelage avec l'unité caméra s'effectue automatiquement (1). L'écran affiche :



- Procédez à nouveau aux étapes 2 et 3 pour les caméras (2), (3) et (4).
- Eteignez et rallumez l'unité moniteur pour revenir en mode de fonctionnement normal.

DEPANNAGE

Problème	Cause possible - procédures/vérifications
Pas de réception sur l'unité moniteur	<ul style="list-style-type: none"> L'unité n'est pas en marche. L'adaptateur secteur n'a pas été branché. La caméra ne retransmet peut-être pas. (Elle est éteinte ou en mode d'activation vocale) Mauvais canal. (Le système est pré-réglé sur le canal « 1 » par le fabricant.)
Affichage d'images en noir et blanc uniquement.	<ul style="list-style-type: none"> La caméra est passée en mode de « Vision nocturne infrarouge ».
Pas de transmission sur l'unité caméra	<ul style="list-style-type: none"> L'unité n'est pas en marche. L'adaptateur secteur n'a pas été branché. Vérifiez si le mode d'activation vocale n'est pas sur Auto.

Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

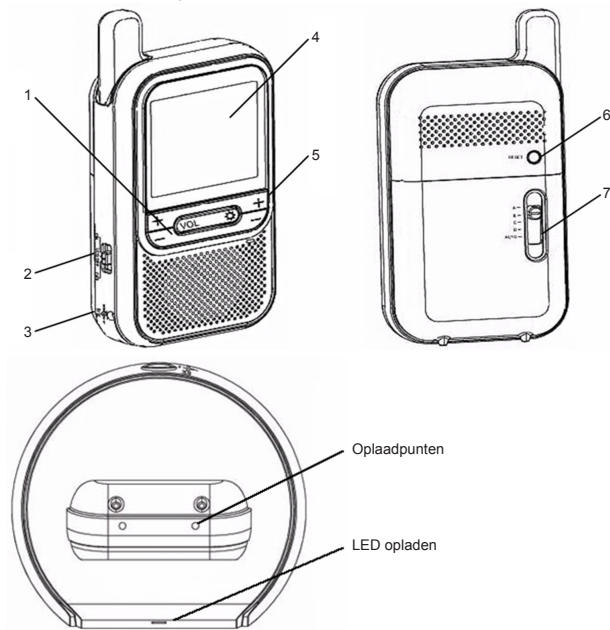


Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

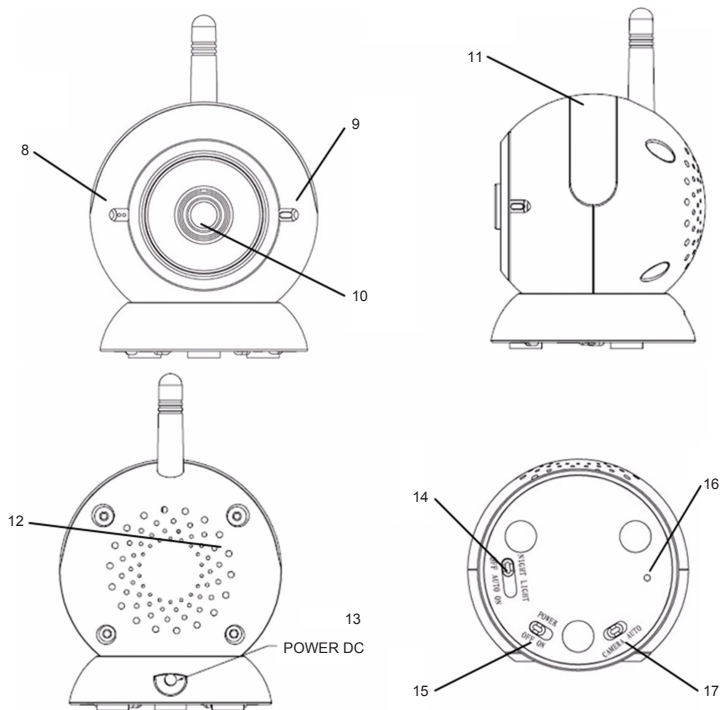
AFBEELDING VAN MONITOR UNIT

1. Volumeknoppen
2. AAN/LCD UIT/UIT knop
3. 6 V DC connector
4. LCD display
5. Knoppen instelling helderheid
6. RESETKNOP
7. Knop kanaalkeuze (vooringesteld op "1")



AFBEELDING VAN CAMERA UNIT

8. Microfoon
9. AAN/UIT indicator
10. Lens camera
11. Regenboog nachtlampje
12. Lichtsensor voor automatisch nachtzicht
13. 6 V DC connector
14. Nachtlampje AAN/AUTO/UIT schakelaar
15. AAN/UIT schakelaar
16. Matching (Paren) knop
17. Camera/AUTO schakelaar



VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om brand, verwondingen en schade aan het product te voorkomen:

Lees de instructies door:

Lees de gebruiks- en veiligheidsinstructies door alvorens u van de babyfoon gebruik maakt.

Bewaar de Instructies:

Bewaar de gebruiks- en veiligheidsinstructies voor verdere raadpleging.

Neem de instructies in acht:

Neem alle instructies in acht.

Water en Vocht:

Dit product is uitsluitend voor gebruik binnenshuis ontworpen. Stel de babyfoon nooit bloot aan druppelende of spattende vloeistoffen. Houd voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen, uit de buurt van de babyfoon. Het product mag niet in de nabijheid van water, bijvoorbeeld een bad, wasbak, gootsteen, wastobbe, op een natte ondergrond of in de buurt van een zwembad, enz. worden gebruikt.

Ventilatie:

Plaats de babyfoon nooit op een bed, bank, vloerkleed of een soortgelijk oppervlak waardoor de ventilatieopeningen afgesloten worden. Vermijd de installatie in een gesloten ruimte, zoals een (boeken)kast, aangezien hier de luchtstroom door de ventilatieopeningen verinderd kan worden.

Warmte:

Stel de babyfoon niet bloot aan externe warmtebronnen zoals radiatoren, roosters, droogapparaten of andere apparaten die warmte produceren. Plaats brandende voorwerpen, zoals kaarsen, nooit op het apparaat.

Voedingsbron:

Sluit de babyfoon aan op een stroomvoorziening die voldoet aan de gegevens die in deze handleiding beschreven zijn:

Camera en monitor unit: AC/DC adapters: 6V 800 mA (centrum positief)

Reiniging:

Maak gebruik van een droge katoenen doek om de babyfoon stofvrij te houden. Maak geen gebruik van water!

Inactiviteit:

Haal de stekker van AC adapters uit het stopcontact als u een lange tijd geen gebruik van het product zult maken.

Binnendringen van Voorwerpen en Vloeistoffen

Zorg ervoor dat voorwerpen en vloeistoffen de behuizing van de unit niet via de openingen kunnen binnendringen.

Schade die reparatie vereist:

De babyfoon mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel gerepareerd worden als:

- Voorwerpen of vloeistoffen op de producten gevallen zijn; of
- De units blootgesteld zijn aan regen; of
- De units niet langer normaal functioneren of een duidelijke afname van de prestaties vertonen; of
- De units gevallen zijn of de behuizing beschadigd geraakt is.

Voorzichtig:

- Dit product vervangt het toezicht van een ouder op het kind niet. Controleer uw kind regelmatig.
- Voorkom het gebruik van de babyfoon op een manier dat het leven of de gezondheid van uzelf of anderen of de integriteit van eigendommen van de functionering ervan afhankelijk is! De fabrikant acht zich niet verantwoordelijk voor dodelijke ongevallen en de verwonding van personen of verlies van of schade aan eigendommen als gevolg van een storing of een onjuist gebruik van het product.

VERORDENENDE VERKLARING

Deze beperkingen zijn vastgesteld om bescherming te bieden tegen de hinderlijke interferenties in woningen. Het apparaat produceert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan dit tevens uitzstralen. Het apparaat kan hinderlijke storing op radiocommunicaties veroorzaken als het niet in overeenstemming met de instructies geïnstalleerd en gebruikt wordt. Desondanks kunnen we niet garanderen dat interferenties zich in het geval van een bepaalde installatie niet zullen voordoen. De gebruiker wordt aangeraden om de interferentie met de volgende maatregelen te verhelpen als het apparaat tijdens de in- of uitschakeling hinderlijke interferenties met de ontvangst van de radio of televisie veroorzaakt:

- Draai aan de ontvangende antenne of herplaats de antenne.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat deel uitmaakt van een ander circuit dan het circuit waar de ontvanger op is aangesloten.
- Vraag de verkoper of een ervaren radio/TV installateur om hulp.

De functionering met niet toegestane apparatuur of onafgeschermd kabels kan interferentie in de radio- of TV-ontvangst veroorzaken. We waarschuwen de gebruiker ervoor dat veranderingen en wijzigingen aan het apparaat zonder de toestemming van de fabrikant ertoe kunnen leiden dat de gebruiker niet langer bevoegd is het apparaat te gebruiken.

INSTALLATIE

DE AC/DC ADAPTER INSTALLEREN:

1. Steek de stekker van de AC adapter in de DC connector van de unit.
2. Steek de stekker van de AC adapter in een standaard AC stopcontact.
3. Schakel de unit in met de ON/OFF schakelaar.
4. De ON/OFF indicator gaat branden.

Waarschuwing: maak uitsluitend gebruik van de AC adapters die in de verpakking zijn bijgesloten. Een onjuist gebruik van de adapter kan storingen in de units veroorzaken. Raadpleeg uw verkoper in het geval van vragen.

DE BATTERIJEN GEBRUIKEN:

1. De Monitor unit functioneert op een Li-ion oplaadbare batterij. SLUIT de adapter NIET AAN op het lichtnet als u batterijen gebruikt die niet zijn goedgekeurd.
2. Een Li-ion oplaadbaar batterijepak is in de verpakking aanwezig. Gebruik de oplaadbare batterij om de Monitor unit op afstand van de remote locatie te gebruiken. Sluit de Monitor unit aan op de adapter of plaats hem, indien mogelijk, op de oplaadbasis om de draagbare zichtfunctie te behouden.
3. Neem contact op met uw plaatselijke verkoper als u een ander Li-ion batterijepak voor uw camera unit nodig heeft.

FUNCTIONERING CAMERA

AAN/UIT

Maak gebruik van de AAN/UIT schakelaar bovenop de camera unit om de unit AAN/UIT te zetten.

Stembediening camera (CAMERA/AUTO schakelaar)

Inschakelen: Plaats de CAMERA/AUTO schakelaar aan de onderkant van de Camera unit op AUTO.

De camera unit zendt het ontvangen geluid en beeld naar de Monitor unit als het geluidsniveau van de omgeving, waarin de unit geplaatst is, het ingestelde niveau bereikt.

De verzending wordt automatisch onderbroken en de LCD display van de Monitor Ouder unit wordt uitgeschakeld als het geluidsniveau van de omgeving onder het ingestelde niveau ligt.

Uitschakelen: Plaats de CAMERA/AUTO schakelaar aan de onderkant van de Camera unit op CAMERA. De Camera unit zal het CAMERA signaal continu verzenden.

Regenboog Nachtlampje

Schakel het lampje IN of UIT door de schuifknop UIT/AUTO/AAN aan de onderkant van de Camera unit te verplaatsen. Het nachtlampje blijft continue in verschillende kleuren aan de bovenkant van de Camera unit branden.

Stembediening (AUTO) Nachtlampje:

Plaats de UIT/AUTO/AAN schakelaar op AUTO.

Het nachtlampje wordt ingeschakeld als het geluidsniveau van de omgeving het ingestelde niveau bereikt. Het nachtlampje wordt uitgeschakeld als het geluidsniveau van de omgeving onder het ingestelde niveau daalt.

Automatisch Infrarood Nachtzicht

Met de infrarood nachtzichtfunctie van de camera heeft u ook in het donker goed zicht. De functie wordt automatisch ingeschakeld als de lichtsterkte in de omgeving laag is.

Op de Monitor worden uitsluitend zwart-wit afbeeldingen van voorwerpen binnen een afstand van 6ft/2m getoond.

FUNCTIONERING MONITOR

AAN/LCD UIT/UIT

Gebruik de AAN/LCD UIT/UIT schakelaar op de zijkant van de unit om de unit en het LCD display in/uit te schakelen.

Kanaalkeuze

De Monitor en Camera units worden door de fabrikant van te voren op Kanaal "1" ingesteld. Het systeem kan in totaal 4 Camera's met een Monitor laten functioneren. Raadpleeg de Paarprocedure voor het toevoegen van extra camera's.

Volumeknop

Druk op de (+) en (-) knop aan de LINKERKANT van het voorpaneel om het geluidsniveau van de Monitor unit te verhogen of te verlagen.

Knop LCD Helderheid

Druk op de (+) en (-) knop aan de RECHTERKANT van het voorpaneel om de helderheid van het LCD display toe of af te laten nemen.

RESETKNOP

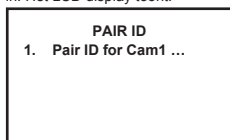
Druk op de RESETKNOP op de achterkant van de Monitor unit om deze naar de originele fabrieksinstellingen te herstellen.

PAREN

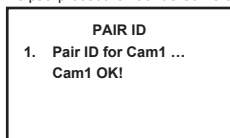
WAARSCHUWING!!

Dit product werd tijdens de productie al gepaard en dus hoeft de gebruiker normaal gesproken de units NIET TE PAREN. Voer de onderstaande procedure alleen uit om de Monitor unit en de Camera unit met elkaar te paren als dit ABSOLUUT NOODZAKELIJK IS:

1. Druk op de (+) knop voor de helderheid en houd de knop ingedrukt. Schakel tegelijkertijd de Monitor unit in. Het LCD display toont:



2. Druk door de kleine opening aan de onderkant van de Camera unit (1) op de verborgen Matching (Paren) Knop. De LED aan/uit op de Camera unit gaat knipperen.
3. De paarprocedure voor de Camera unit (1) wordt automatisch uitgevoerd. De Monitor unit toont:



4. Herhaal de stappen 2 en 3 voor de eventuele overige Camera's (2), (3) en (4).
5. Schakel de Monitor unit vervolgens uit en weer aan om naar de normale functie terug te keren.

STORINGEN OPSPOREN

Storing	Mogelijke Oorzaak – wat te doen/controle
De monitor unit ontvangt geen signaal	<ul style="list-style-type: none">• De unit is niet ingeschakeld.• De AC/DC adapter is niet aangesloten.• De camera unit verzendt niet. (niet ingeschakeld of de stembediening is geactiveerd)• Verkeerd Kanaal. (De fabrikant heeft het systeem van te voren ingesteld op Kanaal "1")

Storing	Mogelijke Oorzaak – wat te doen/controle
Uitsluitend Zwart-Witte afbeeldingen worden getoond	<ul style="list-style-type: none"> De camera heeft de "Infrarood Nachtzichtfunctie" geactiveerd.
De Camera unit verzendt niet	<ul style="list-style-type: none"> De unit is niet ingeschakeld. De AC/DC adapter is niet aangesloten. Controleer of de stembediening schakelaar op Auto geplaatst is.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:
 LET OP VOOR
 ELEKTRISCHE SCHOK
 MET ONSSEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

IMMAGINE DELL' UNITÀ MONITOR

- Tasti regolazione volume
- Tasto ON/LCD OFF/OFF
- Jack 6V DC
- Display LCD
- Tasti regolazione luminosità
- Tasto RESET
- Tasto selezione canale (pre-impostato su "1")

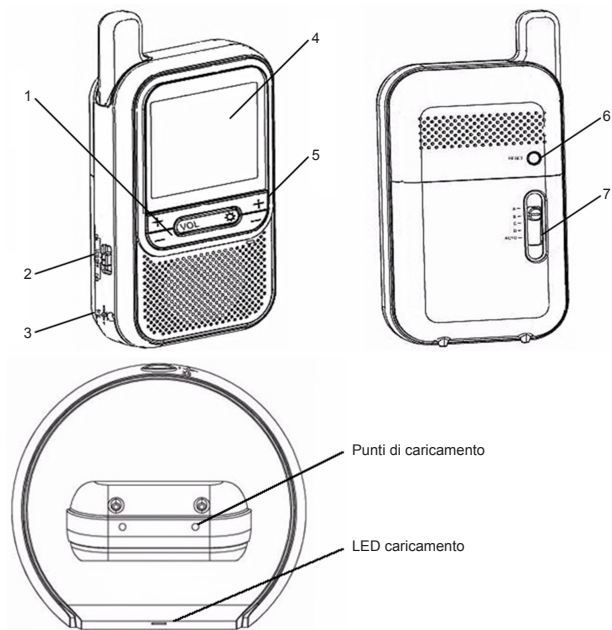
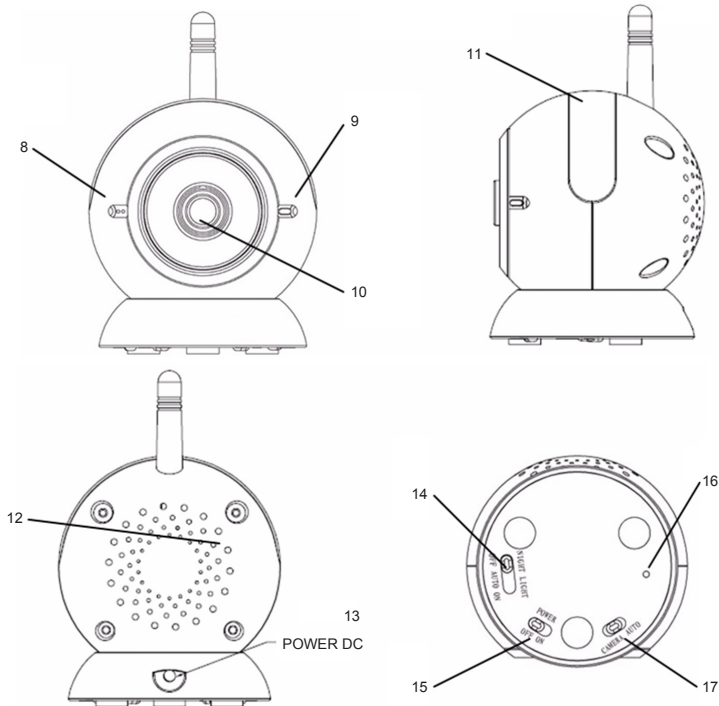


IMMAGINE DELL' UNITÀ VIDEOCAMERA

- 8. Microfono
- 9. Indicatore alimentazione ON/OFF
- 10. Lente videocamera
- 11. Luce notturna arcobaleno
- 12. Sensore luminoso per visione notturna automatica
- 13. Jack 6V DC
- 14. Interruttore OFF/AUTO/ON luce notturna
- 15. Interruttore alimentazione ON/OFF
- 16. Tasto collegamento (accoppiamento)
- 17. Interruttore fotocamera/AUTO



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Al fine di evitare incendi, danni a persone e al prodotto, attenersi alle seguenti precauzioni:

Leggere attentamente le seguenti istruzioni:

È necessario leggere tutte le istruzioni operative e di sicurezza prima dell'utilizzo del Baby Monitor wireless digitale 2.4GHz.

Conservare con cura il manuale delle istruzioni:

Conservare con cura il manuale contenente le istruzioni per future consultazioni.

Attenersi alle seguenti istruzioni:

Attenersi a tutte le istruzioni sul funzionamento.

Acqua e umidità:

Il presente prodotto è stato progettato esclusivamente per uso interno. Non esporre l'unità a fonti di gocciolamento o versamento di liquidi, evitando altresì di posizionare sull'unità oggetti contenenti liquidi, ad es. vasi. Evitare di utilizzare il presente apparecchio in presenza di acqua, ad es. nei pressi di doccia, vasca, lavello, lavanderia, piano terra umido, piscina ecc.

Ventilazione:

Evitare di posizionare Baby Monitor wireless digitale 2.4GHz nei pressi di letti, divani, strofinacci o superfici simili che possano ostruire le fessure di ventilazione, evitando altresì il posizionamento in ambienti chiusi, quali librerie o armadietti che possano ostruire il flusso dell'aria attraverso le fessure di ventilazione.

Fonti di calore:

Baby Monitor wireless digitale 2.4GHz deve essere posizionato lontano da fonti di calore, quali radiatori, caloriferi, cucine o altri apparecchi che producano calore. Evitare di posizionare sull'apparato oggetti a fiamma viva, quali candele accese.

Fonte di alimentazione:

Baby Monitor wireless digitale 2.4GHz deve essere esclusivamente collegato ad una sorgente di alimentazione conforme alla tipologia descritta nelle presenti istruzioni per l'utilizzo:

Fotocamera e monitor: adattatori AC/DC: 6V 800mA (centro positivo)

Pulizia:

Utilizzare un panno asciutto in cotone per eliminare la polvere da Baby Monitor wireless digitale 2.4GHz. Non utilizzare acqua!

Periodi di non utilizzo:

Scollegare sempre gli adattatori AC dalle prese a muro in caso di periodi prolungati di non utilizzo.

Contatto con oggetti e liquidi:

Prestare attenzione affinché oggetti e liquidi non penetrino nell'apparecchio attraverso le fessure.

Danni che richiedono assistenza:

Baby monitor wireless digitale 2.4GHz deve essere sottoposto a assistenza da parte del personale qualificato nei seguenti casi:

- Urto con oggetti o versamento di liquidi nel prodotto;
- L'unità è stata esposta a pioggia;
- Le unità non funzionano normalmente o mostrano evidenti problemi di funzionamento;
- Le unità sono cadute o il collegamento è stato danneggiato.

Attenzione:

- Il prodotto non sostituisce il controllo responsabile dei minori da parte di persone adulte. È necessario verificare personalmente e con regolarità le attività del bambino.
- Non utilizzare mai il Baby Monitor wireless digitale 2.4GHz in quantità tale che la vita o la salute propria o degli altri o il benessere generale debbano dipendere dal suo funzionamento. Il produttore si ritiene esente da responsabilità o reclami per decessi o danni a persone o per perdita e danni a proprietà a causa di utilizzo improprio o abuso del prodotto.

DICHIARAZIONE SULLA NORMATIVA

Le presenti limitazioni offrono una ragionevole protezione contro interferenze dannose nell'ambito di un complesso residenziale. Il presente apparecchio genera, impiega ed è in grado di emettere energia con radiazioni a frequenza radio e, qualora non installato ed utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non si garantisce tuttavia che tali interferenze non si verifichino in un particolare contesto. Qualora l'apparecchio causi interferenze dannose alla ricezione radio o TV, confermabili accendendo e spegnendo l'apparecchio stesso, adottare una o più tra le seguenti misure per tentare di porre rimedio a tale problema:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra impianto e ricevitore.
- Collegare l'impianto ad una presa su un altro circuito rispetto sul quale è collegato il ricevitore.
- Richiedere assistenza al rivenditore o un tecnico esperto radio/TV.

L'utilizzo con apparecchi non approvati o cavi non protetti può provocare interferenze nella ricezione radio o TV. Si avverte l'utente che qualsiasi modifica apportata sull'impianto senza l'approvazione del produttore può rendere nulla l'autorità dell'utente ad utilizzare il presente apparecchio.

INSTALLAZIONE

INSTALLAZIONE DELL'ALIMENTATORE AC/DC:

1. Installare la presa dell'alimentatore AC al jack DC dell'unità.
2. Collegare l'alimentatore AC ad una presa di corrente standard AC.
3. Accendere l'unità mediante il tasto ON/OFF.
4. L'indicatore di corrente si illuminerà.

Attenzione: Utilizzare unicamente gli alimentatori AC forniti con la confezione. L'uso improprio dell'alimentatore può causare il malfunzionamento delle unità. Consultare il rivenditore per eventuali quesiti.

UTILIZZO BATTERIE:

1. L'unità Monitor necessita di batterie ricaricabili agli ioni di litio per poter funzionare. Qualora vengano utilizzate batterie non approvate, EVITARE di collegare l'alimentatore alle unità.
2. All'interno della confezione viene fornita UNA batteria ricaricabile agli ioni di litio. Utilizzare la batteria ricaricabile per attivare l'Unità Monitor da una posizione remota. Ricollegare l'Unità Monitor all'alimentatore oppure posizionare sulla bassetta di ricarica laddove possibile per garantirne il funzionamento in modalità portatile.
3. Qualora sia necessaria un'altra batteria ricaricabile agli ioni di litio per l'Unità Videocamera, rivolgersi al fornitore locale autorizzato.

FUNZIONAMENTO FOTOCAMERA

Alimentazione ON/OFF

Utilizzare l'interruttore di alimentazione ON/OFF posto sulla base dell'Unità Videocamera per accendere/spengere l'unità.

Fotocamera ad attivazione vocale (Interruttore FOTOCAMERA/AUTO)

Per attivare: Selezionare AUTO facendo scorrere l'interruttore CAMERA/AUTO sulla base dell'Unità Videocamera.

Quando il livello sonoro dell'area circostante l'unità raggiunge il livello pre-impostato, l'Unità Videocamera trasmette il suono rilevato all'Unità Monitor

Quando il livello sonoro circostante si trova al di sotto del livello pre-impostato, la trasmissione viene automaticamente interrotta e l'LCD sull'unità monitor si spegne.

Per disattivare: Selezionare CAMERA facendo scorrere l'interruttore CAMERA/AUTO sulla base dell'Unità Videocamera. L'Unità Videocamera trasmette con continuità il segnale della VIDEOCAMERA.

Luce notturna arcobaleno

Impostare su ON o OFF, facendo scorrere l'interruttore OFF/AUTO/ON posto sulla base dell'Unità Videocamera. La luce notturna viene illuminata in modo continuativo in diversi colori sulla parte superiore dell'Unità Videocamera.

Luce notturna ad attivazione vocale (AUTO):

Fare scorrere l'interruttore OFF/AUTO/ON su AUTO.

Quando il livello sonoro dell'area circostante l'unità raggiunge il livello pre-impostato, la luce notturna si accende. Quando il livello sonoro circostante è al di sotto del livello pre-impostato, la luce notturna si spegne.

Visione notturna a raggi infrarossi automatici

La visione notturna a raggi infrarossi dell'Unità Videocamera consente di riprendere le immagini anche in condizioni di oscurità. La funzione si attiva automaticamente quando il livello luminoso attorno alla fotocamera risulta basso.

Sul monitor vengono visualizzate solo immagini in bianco e nero e solo oggetti nel raggio di 2m.

FUNZIONAMENTO MONITOR

Alimentazione ON/LCD OFF/OFF

Utilizzare l'interruttore ON/LCD OFF/OFF sul lato dell'unità per accendere l'unità nonché il display LCD on/off.

Selezione canale

L'Unità Monitor e l'Unità Videocamera saranno inizialmente impostate su Canale "1" dal produttore. Il sistema consente l'utilizzo di un totale di 4 videocamere con il medesimo monitor. Cfr. procedura di collegamento per l'utilizzo di fotocamere aggiuntive.

Controllo volume

Premere il tasto (+) e (-) posizionato sul lato SINISTRO del pannello frontale per aumentare e diminuire il volume del monitor.

Controllo luminosità LCD

Premere il tasto (+) e (-) posizionato sul lato DESTRO del pannello frontale per aumentare e diminuire la luminosità del display LCD.

TASTO RESET

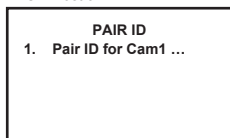
Premere il tasto RESET posizionato sul retro dell'unità del monitor per ripristinare le impostazioni originali di fabbrica.

COLLEGAMENTO (ACCOPIAMENTO)

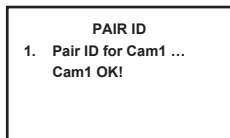
ATTENZIONE!!

Il presente prodotto viene già collegato (accoppiato) in fase di produzione; pertanto l'utente NON DEVE effettuare alcuna procedura di collegamento in condizioni normali. Attenersi alle seguenti istruzioni per ricollegare l'Unità Monitor e l'Unità Videocamera solo quando ASSOLUTAMENTE NECESSARIO:

1. Tenere premuto il tasto (+) di regolazione della luminosità e, allo stesso tempo, accendere l'Unità Monitor. L'LCD mostra:



2. Premere il tasto nascosto di collegamento (accoppiamento) attraverso il foro piccolo posto sulla base dell'Unità Videocamera (1). Il LED di alimentazione sull'Unità Videocamera inizia a lampeggiare.
3. L'operazione di collegamento viene automaticamente completata per l'Unità Videocamera (1). Il monitor visualizza:



4. Ripetere le fasi 2 e 3 per le videocamere (2), (3) e (4).
5. Spegner l'Unità Monitor e quindi riaccendere per ritornare al funzionamento normale.

RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Causa possibile – azione/controllo
Mancata ricezione sull'Unità Monitor	<ul style="list-style-type: none">• L'unità non è stata accesa.• L'alimentatore AC/DC non è stato collegato.• La videocamera non è in grado di effettuare la trasmissione. (L'alimentazione non è accesa o si trova in modalità di attivazione vocale)• Canale errato. (Il produttore ha pre-impostato il sistema al canale "1")
Vengono visualizzate solo immagini in bianco e nero	<ul style="list-style-type: none">• La videocamera è stata impostata in modalità "visione notturna a raggi infrarossi".
Mancata trasmissione dall'Unità Videocamera	<ul style="list-style-type: none">• L'unità non è stata accesa.• L'alimentatore AC/DC non è stato collegato.• Verificare se la modalità di attivazione vocale sia impostata in modalità automatica.

Precauzioni di sicurezza:



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOPPIO ELETTRICO
NON AVERE PAURA



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

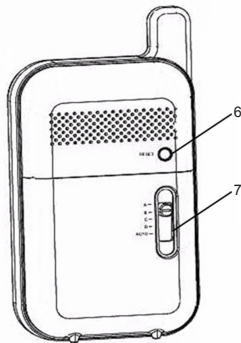
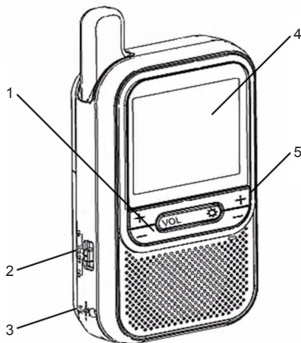


Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

IMAGEN DE LA UNIDAD DEL MONITOR

1. Botones de ajuste de volumen
2. Botón de ENCENDER/APAGAR LCD/APAGAR
3. Conector de 6 VCC
4. Visualizador LCD
5. Botones de ajuste de brillo
6. Botón de REINICIO
7. Botón de selección de canal (preajustado en "1")



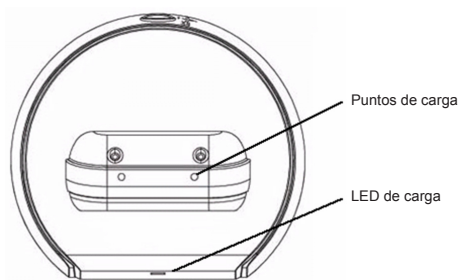
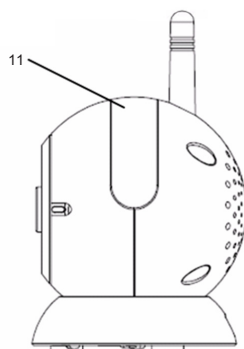
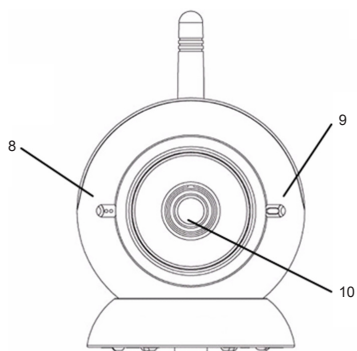
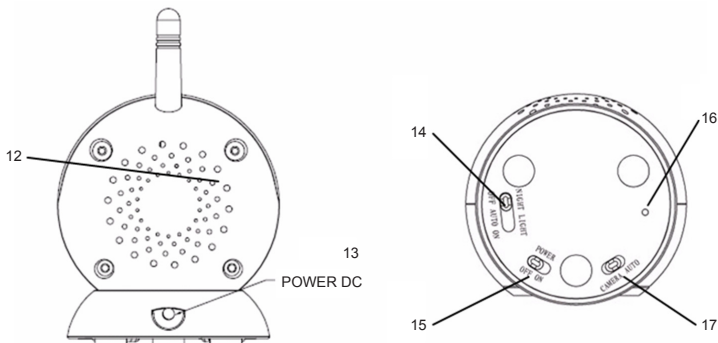


IMAGEN DE LA UNIDAD DE CÁMARA

8. Micrófono
9. Indicador de alimentación ENCENDIDA/APAGADA
10. Lentes de la cámara
11. Luz nocturna de arco iris
12. Sensor de luz para visión nocturna automática
13. Conector de 6 VCC
14. Interruptor para APAGAR/AUTO/ENCENDER la luz nocturna
15. Interruptor de ENCENDER/APAGAR la alimentación
16. Botón de coincidencia (pareamiento)
17. Interruptor Cámara/AUTO





INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Observe las precauciones siguientes para evitar incendios, lesiones personales y daños al producto:

Lea las instrucciones:

Antes de operar el intercomunicador inalámbrico digital de 2.4 GHz para bebés deben leerse todas las instrucciones de operación y de seguridad.

Conserve las instrucciones:

Las instrucciones de operación y de seguridad deben conservarse como referencia futura.

Siga las instrucciones:

Deben seguirse todas las instrucciones de operación.

Agua y Humedad:

Este producto está diseñado solamente para uso en interiores. La unidad no debe ser expuesta al goteo ni a las salpicaduras de líquidos, sobre ella no deben colocarse objetos con líquidos, tales como vasos. No utilice este producto cerca del agua, como por ejemplo cerca de una bañera, de una tina, de un fregadero o de una lavadora, en un sótano húmedo, cerca de una piscina ni algo similar.

VENTILACIÓN:

El intercomunicador inalámbrico digital de 2.4 GHz para bebés no debe colocarse sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar que puede bloquear las aberturas de ventilación, ni colocarse en una instalación confinada, tal como un librero o armario que pueda impedir el flujo de aire a través de dichas aberturas de ventilación.

Calor:

El intercomunicador inalámbrico digital de 2.4 GHz para bebés debe situarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, cocinas y otros electrodomésticos que produzcan calor. No se deben colocar sobre la unidad fuentes de llama abierta, tales como velas encendidas.

Fuente de alimentación:

Este equipo debe conectarse a una fuente de alimentación que sea solamente del tipo descrito en estas instrucciones de operación:

Cámara y monitor: Adaptadores CA/CC: 6 V 800 mA (centro positivo)

Limpieza:

Use un paño de algodón seco para mantener el equipo libre de polvo. ¡No use agua!

Períodos sin usarlo:

Desenchufe siempre los adaptadores de CA de los tomacorrientes durante los periodos de tiempo que vaya a estar sin usarse el equipo.

Entradas de objetos y líquidos:

Debe tenerse cuidado para que ni objetos ni líquidos puedan penetrar en la carcasa a través de las aberturas.

Daños que requieren de servicio:

El monitor para bebés inalámbrico digital de 2.4 GHz debe recibir servicio por parte de personal calificado cuando:

- Han caído objetos o se ha derramado líquido dentro de los equipos; o
- Las unidades han sido expuestas a la lluvia; o
- Las unidades no aparentan estar operando con normalidad o exhiben un cambio marcado en su comportamiento; o
- Las unidades se ha caído o las carcasas han sufrido daños.

Precaución:

- Este producto no puede sustituir la supervisión responsable a un niño por parte de los adultos. Usted debe verificar personalmente la actividad de su niño a intervalos regulares.
- ¡Nunca utilice este comunicador inalámbrico digital de 2.4 GHz para bebés hasta un grado donde su vida o salud, la vida o la salud de otros o la integridad de la propiedad dependan de su función! El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad ni reclamación por la muerte o lesiones de cualquier persona ni por pérdidas o daños de cualquier propiedad debidos al mal funcionamiento o mal empleo del producto.

DECLARACIÓN SOBRE LA REGULACIÓN

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipamiento genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza en concordancia con las instrucciones, puede causar una interferencia dañina para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo produce una interferencia dañina con la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se exhorta al usuario que trate de corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o rebubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente que pertenezca a un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al concesionario o a un técnico experimentado de radio y televisión en busca de ayuda.

La operación con equipamiento no aprobado o con cables no apantallados probablemente dará como resultado la interferencia en la recepción del radio o de la TV. Se advierte al usuario que los cambios y modificaciones hechos al equipamiento sin la aprobación del fabricante podrían anular la autoridad del usuario para operar este equipamiento.

INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR CA/CC:

- Instale el enchufe del adaptador de CA en el conector de CC de la unidad.
- Inserte el adaptador de CA en un tomacorriente estándar.
- Encienda la unidad mediante el Interruptor de ENCENDER/APAGAR la alimentación.
- El indicador de alimentación se iluminará.

Advertencia: Use solamente los adaptadores de CA suministrados con el producto. El uso inadecuado del adaptador puede causar un mal funcionamiento de las unidades. Consulte con su concesionario para cualquier duda.

USO DE LAS BATERÍAS:

- La unidad del monitor requiere de una batería recargable de Ión de litio para que pueda operar. Si se utilizan baterías no aprobadas, NO conecte el adaptador de alimentación a ninguna unidad.
- Se suministra UNA batería recargable de Ión litio con el producto Use la batería recargable para operar la unidad del monitor lejos de la ubicación remota. Siempre que sea posible conecte la unidad del monitor o colóquela en la base de carga para mantener la función de visualización portátil.
- Si necesita otra batería recargable para la unidad de la cámara, contacte con el suministrador designado de productos de su localidad.

OPERACIÓN DE LA CÁMARA

Apagar y Encender

Use el interruptor deslizando de ENCENDER/APAGAR la alimentación que está en la parte inferior de la unidad de cámara para encenderla y apagarla.

Cámara activada por voz (Interruptor CÁMARA/AUTO)

Para activarla: Conmútelo a la posición AUTO deslizando el interruptor CÁMARA/AUTO de la base de la unidad de cámara.

Cuando el nivel de sonido del área circundante de la unidad alcance el nivel predeterminado, la unidad de cámara transmitirá la imagen captada hacia la unidad del monitor.

Cuando el nivel del sonido circundante está por debajo del nivel predeterminado, la transmisión se desactivará automáticamente y el visualizador LCD de la unidad del monitor también se desactivará.

Para desactivarla: Conmútelo a la posición CÁMARA deslizando el interruptor CÁMARA/AUTO de la base de la unidad de cámara. La unidad de cámara transmitirá continuamente la señal de la cámara.

Luz nocturna de arco iris

ACTÍVELA o DESACTÍVELA deslizando el interruptor OFF/AUTO/ON que está a un lado de la unidad de cámara. La luz nocturna se iluminará continuamente con diferentes colores en la parte superior de la unidad de cámara.

Luz nocturna activada por voz (AUTO)

Deslice el interruptor APAGAR/AUTO/ENCENDER hacia la posición AUTO.

Cuando el nivel de sonido del área circundante de la unidad alcance el nivel preseleccionado, la luz nocturna se encenderá. Cuando el nivel de sonido del área circundante esté por debajo del nivel preseleccionado, la luz nocturna se apagará.

Visión nocturna infrarroja automática

La visión nocturna infrarroja de la unidad de cámara permite que esta capte imágenes en la oscuridad. La función se activará automáticamente cuando el nivel de la luz que rodea la cámara sea bajo.

En el monitor se mostrarán solamente imágenes en blanco y negro, pudiéndose ver solamente objetos que estén a una distancia de hasta 6 pies/2 m.

OPERACIÓN DEL MONITOR

ENCENDER/APAGAR LCD/APAGAR

Use el interruptor de ENCENDER/APAGAR LCD/APAGAR situado a un lado de la unidad para encender y apagar la unidad y la pantalla LCD.

Selección del canal

Todas las unidades de monitor y de cámara estarán ajustadas inicialmente al canal "1" por el fabricante. El sistema permite que se empleen en total 4 cámaras con el mismo monitor. Consulte los procedimientos de Coincidencia (Pareamiento) para usar cámaras adicionales.

Control de volumen

Presione los botones (+) y (-) ubicados en el lado IZQUIERDO del panel delantero para aumentar y disminuir el volumen del monitor.

Control del brillo del LCD

Presione los botones (+) y (-) ubicados en la lado DERECHO del panel delantero para aumentar y disminuir el brillo del visualizador LCD.

BOTÓN DE REINICIO

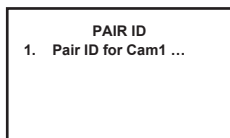
Presione el botón de REINICIO ubicado en la parte trasera de la unidad del monitor para reiniciarlo en la configuración original del fabricante.

COINCIDENCIA (PAREAMIENTO)

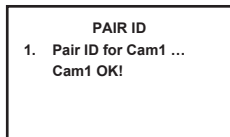
¡ADVERTENCIA!

Este producto ya ha sido pareado en su fabricación y los usuarios NO NECESITAN realizar ningún procedimiento de coincidencia bajo condiciones normales. Siga estos pasos para repetir el proceso de pareamiento de la unidad del monitor con la unidad de cámara solamente cuando sea ABSOLUTAMENTE NECESARIO:

1. Mantenga presionado el botón (+) del control de brillo y encienda al mismo tiempo la unidad del monitor. El LCD muestra:



- Presione el botón oculto de Coincidencia (Pareamiento) a través del pequeño agujero de la base de la unidad de cámara (1). El LED de alimentación de la unidad de cámara comenzará a parpadear.
- La operación de pareamiento se ejecutará automáticamente para la unidad de cámara (1). El monitor muestra:



- Repita los pasos 2 y 3 para las cámaras (2), (3) y (4).
- Apague y encienda de nuevo la unidad de monitor para regresar a la operación normal.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible – cosas a hacer/revisar
No hay recepción en la unidad del monitor	<ul style="list-style-type: none"> La unidad no se ha encendido. No se ha conectado el adaptador CA/CC. Puede ser que la cámara no esté transmitiendo. (No está encendida o está en modo de activación por voz) Canal equivocado. (El fabricante ha preajustado el sistema al Canal "1")
Sólo se muestran imágenes en blanco y negro	<ul style="list-style-type: none"> La cámara está conmutada al modo "Visión nocturna infrarroja".
No hay transmisión en la unidad de cámara	<ul style="list-style-type: none"> La unidad no se ha encendido. No se ha conectado el adaptador CA/CC. Verifique si el modo de activación por voz está conmutado al modo Auto.

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

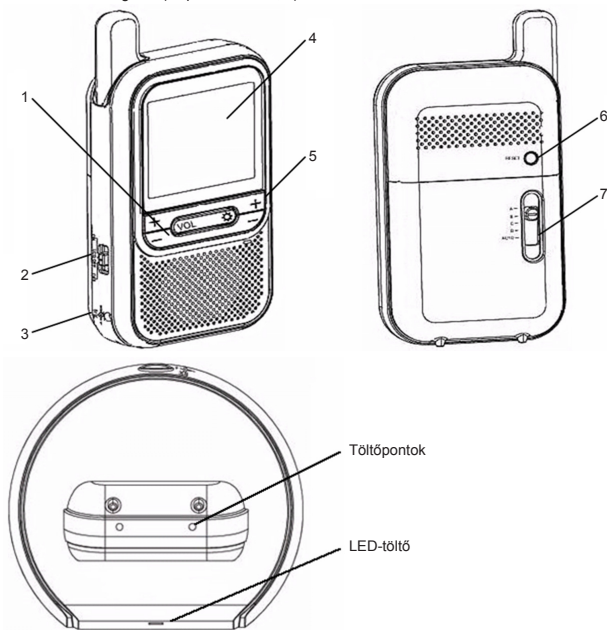


Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

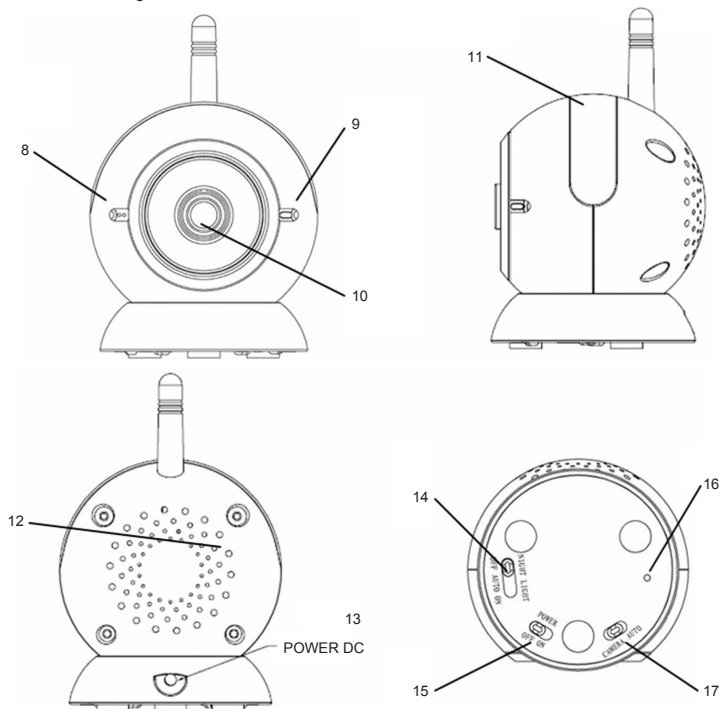
MONITOREGYSÉG KÉPE

1. Hangerő-szabályozó gombok
2. ON/LCD Be-/kikapcsoló gomb
3. 6V DC Jack-csatlakozó
4. LCD-kijelző
5. Fényerő-szabályozó gombok
6. VISSZÁLLÍTÁS gomb
7. Csatornaválasztó gomb (alapértelmezett: „1”)



KAMERAEGYSÉG KÉPE

8. Mikrofon
9. Be-/kikapcsolás jelző
10. Kameralencsék
11. Éjszakai szivárványfény
12. Fényérzékelő az automatikus éjjeli módhoz
13. 6V DC Jack-csatlakozó
14. Éjszakai fény KI/AUTO/BE kapcsoló
15. Be-/kikapcsoló gomb
16. Összehangolás (párosítás) gomb
17. Kamera/AUTO gomb



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Tűzeset, személyi sérülés, vagy a termék károsodásának elkerülése érdekében vegye figyelembe a következő utasításokat:

Olvassa el az utasításokat:

2,4GHz-es digitális vezeték nélküli bébiőröző használata előtt mindegyik biztonsági és használati utasítást olvassa el.

Tartsa meg az utasításokat:

Későbbi használat érdekében őrizze meg a használati utasítást.

Kövesse az utasításokat:

Minden használati utasítást követnie kell.

Víz és nedvesség:

A termék rendeltetése alapján csak beltéri használatra alkalmazható. A készüléket ne tegye ki nedvességnek vagy víznek, továbbá ne helyezzen folyadékkal teli tárgyakat, például vázát a készülék közelébe. A készüléket ne használja víz közelében, például kádban való fürdésnél, mosogatás közben, medence mellett stb.

Szellőzés:

Gondoskodnia kell a 2,4GHz-es digitális vezeték nélküli bébiőröző jól szellőzöttiségéről, ezért ne tegye ágyra, kanapéra, pokrócra, mert ezek eltorlaszolhatják a szellőzőnyílásokat. Ne tegye zárt térbe, mint például könyvszekrénybe, kabinetbe, mert akadályozhatják a levegő áramlását a szellőzőnyílásokon keresztül.

Hő:

Ne tegye a 2,4GHz-es digitális vezeték nélküli bébiőröző hőforrások közelébe, mint pl. fűtőnyílások, tűzhelyek vagy más, hőtermelő berendezés mellé. Nem szabad a készülékre tenni nyílt-lángforrásokat, mint például meggyújtott gyertyákat.

Áramforrás:

A 2,4 GHz-es digitális vezeték nélküli bébiőröző csak a használati utasításban meghatározott típusú hálózati kimenethez csatlakoztassa.

Kamera és monitor: AC/DC adapterek: 6V 800mA (középső pozitív)

Tisztítás:

A 2,4 GHz-es digitális vezeték nélküli bébiőrözőt száraz pamutruhával portalanítsa. Ne használjon vizet!

Használaton kívüli időszakok:

Ha huzamosabb ideig nem használja, áramtalanítsa a készüléket:húzza ki az AC adaptereket a csatlakozójából.

Tárgy és folyadék bekerülése:

Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen idegen tárgy vagy folyadék ne kerüljön a védőborításba.

Szerviz igénylő meghibásodások:

A 2,4 GHz-es Digitális vezeték nélküli bébiőrözőt akkor szükséges szervizelni szakképzett szerelővel, ha:

- Valamilyen tárgy vagy folyadék került a termékekbe; vagy
- Az egységeket esővíz érte; vagy
- Az egységek nem működnek megfelelően, vagy láthatóan megváltozott a teljesítményük; vagy
- Az egységeket leejtették, vagy megsérült a védőborításuk.

Figyelmeztetés:

- Ez a készülék nem válthatja fel egy felnőtt személyes felügyeletét a gyermek felett. Rendszeres időközönként ellenőrizze gyermekét.
- Soha ne használja a 2,4GHz-es digitális vezeték nélküli bébiőrözőt úgy, hogy a saját, vagy mások élete függjön a funkciójától, működésétől. A gyártó nem vállal felelősséget haláleset, személyi sérülés vagy kár esetén, ha a készülék helytelen használata miatt történt.

SZABÁLYOZÁSRÓL SZÓLÓ NYILATKOZAT

Ezek a korlátozások azt a célt szolgálják, hogy védelmet nyújtsanak a lakóterületi alkalmazás során keletkező káros interferencia ellen. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát termel, használ és sugároz, és amennyiben nem az utasításoknak megfelelően szereli be és használja, akkor káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Ugyanakkor nincs garancia arra, hogy a megfelelő beszerelést követően nem jelentkezik interferencia. Ha a készülék a rádió vagy televíziós vételre káros interferenciát okoz, melyet úgy állapíthat meg, hogy ki- majd pedig bekapcsolja a készüléket, akkor a felhasználó az alábbi lépések valamelyikével próbálhatja megszüntetni az interferenciát:

- Helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a távolságot a berendezés és a vevőkészülék között
- Olyan áramkörű kimenethez csatlakoztassa a készüléket, amely eltér attól, amire a vevőt csatlakoztatta.
- Forduljon a kereskedőhöz vagy rádió-/TV-szerelőhöz ha probléma adódik a készülékkel

A nem jóváhagyott berendezésekkel vagy izolálatlan kábellel történő használat nagy eséllyel okozhat interferenciát a rádió vagy TV vételében. Felhívjuk a felhasználó figyelmét arra, hogy bármely a készüléken a gyártó beleegyezése nélkül végrehajtott változtatás vagy módosítás felfüggesztheti a felhasználó jogát a készülék működtetésére.

FELSZERELÉS

AZ AC/DC ADAPTER FELSZERELÉSE:

1. Csatlakoztassa az AC adapter csatlakozójét az egység DC jack-csatlakozójálatához.
2. Csatlakoztassa az AC adaptert egy szabványos fali AC hálózat kimeneti csatlakozójához.
3. A be-/kikapcsoló gomb segítségével kapcsolja be az egységet.
4. A működésjelző kigyullad.

Figyelem! Csak a csomaghoz melléklet AC adaptereket használja. Az adapter nem megfelelő használata az egységek meghibásodását okozhatja. Bármilyen kérdés esetén keresse fel a forgalmazót.

AZ ELEMEK HASZNÁLATA:

1. A monitoregység működéséhez Li-ion újratölthető elemre van szükség. Ha nem elfogadott elemeket használ, akkor NE csatlakoztassa az egységeket a hálózati adapterhez.
2. A csomag EGY Li-ion újratölthető elemet tartalmaz. Az újratölthető elemet akkor használja, ha a monitoregységet nem a távoli helyen működteti. A hordozható megfigyelő funkció fenntartásához csatlakoztassa a monitoregységet az adapterhez, vagy helyezze a töltőállomásra.
3. Ha a kameraegységhez új Li-ion újratölthető elemre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a kijelölt helyi forgalmazóval.

A KAMERA HASZNÁLATA

Be-/kikapcsolás

A kamera be-/kikapcsolásához használja a kameraegység alján található csúsztható be-/kikapcsoló gombot.

Hangvezérelt kamera (KAMERA/AUTO kapcsoló)

Bekapcsoláshoz: A KAMERA/AUTO gombot csúsztassa AUTO állásra a kameraegységen.

Amikor az egység környezetében lévő hangszint eléri a beállított szintet, akkor a kamera megkezdí a felvett kép továbbítását a monitoregységhez.

Ha az egység környezetében lévő hangszint a beállított szint alatt van, akkor a kamera automatikusan kikapcsol és a monitoregységen található LCD is kikapcsol.

Kikapcsoláshoz: A KAMERA/AUTO gombot csúsztassa KAMERA állásra a kameraegységen. A kameraegység megkezdí a kamera jelének folyamatos továbbítását.

Éjszakai szivárványfény

A KI/AUTO/BE gombot csúsztassa BE vagy KI állásra a kameraegységen. Az éjszakai fény folyamatosan különböző színekben fog égni a kameraegység tetején.

Hangvezérelt (AUTO) éjszakai fény:

Csúsztassa a KI/AUTO/BE gombot AUTO állásra

Amikor az egység környezetében lévő hangszint eléri a beállított szintet, akkor bekapcsol az éjszakai fény.

Amikor az egység környezetében lévő hangszint a beállított szint alatt van, akkor kikapcsol az éjszakai fény.

Automatikus infravörös éjszakai mód

A kameraegység infravörös éjszakai módja lehetővé teszi, hogy a kamera a sötétben is felvételt készítsen. Ez a funkció automatikusan bekapcsol, ha a kamerát körülvevő fény lecsökken.

A monitor ekkor csak fekete-fehér képet jelenít meg, és csak a 2 méteres távolságon belül lévő tárgyak láthatók.

A MONITOR HASZNÁLATA

ON/LCD Be-/kikapcsoló gomb

Az ON/LCD Be-/kikapcsoló gombot az egység oldalán az egység és az LCD-kijelző be- és kikapcsolására használhatja.

Csatornaválasztás

Minden monitor- és kameraegységet alapértelmezetten az „1”-es csatornára állítja be a gyártó. A rendszer legfeljebb 4 kamera használatát teszi lehetővé egy monitorral. Lásd: további kamerák összehangolási (párosítása) eljárása

Hangerő-szabályozás

Nyomja meg a (+) vagy (-) gombot a előlő panel BAL oldalán a monitor hangerejének csökkentéséhez vagy növeléséhez.

LCD fényerő-szabályozás

Nyomja meg a (+) vagy (-) gombot a előlő panel JOBB oldalán az LCD-kijelző fényerejének csökkentéséhez vagy növeléséhez.

VISSZÁLLÍTÁS GOMB

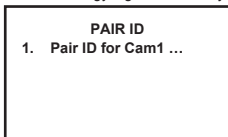
A monitor hátsó részén található VISSZÁLLÍTÁS gomb lenyomásával visszaállíthatja a gyártó eredeti beállításait.

ÖSSZEHANGOLÁS (PÁROSÍTÁS)

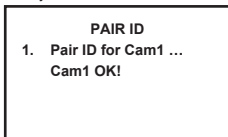
FIGYELEM!

A terméket már összehangolták (párosították) a gyártás során, ezért normál esetben a felhasználók számára NEM szükséges elvégezni az összehangolási eljárást. Kövesse az alábbi lépéseket a monitor- és kameraegység ismételt összehangolásához, azonban CSAK HA FELTÉTLENÜL SZÜKSÉGES:

1. Nyomja meg és tartsa nyomva a (+) gombot a fényerősség-szabályozón, és ezzel egyidejűleg kapcsolja be a monitoregységet. Az LCD-kijelző a következőt mutatja:



2. Nyomja meg a rejtett összehangolás (párosítás) gombot a kameraegység kis nyílásán keresztül (1). A kamerán található LED bekapcsolásjelző elkezd villogni.
3. A kameraegységgel történő párosítási művelet automatikusan végbemegy (1). A monitor a következőt mutatja:



4. Ismétlje el a 2. és 3. lépéseket a kamerákon (2); (3) és (4).
5. Kapcsolja ki, majd be a monitoregységet a normál működés visszaállításához.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok – teendők
A monitoregységen nincs jelvétele	<ul style="list-style-type: none">• A készüléket nem kapcsolták be• Nincs csatlakoztatva az AC/DC adapter• Az kamera lehet, hogy nem továbbít jelet (nincs bekapcsolva, vagy hangvezérelt módban van).• Nem jó csatornán van (a gyártó által beállított csatorna az "1"-es)
Csak fekete-fehér kép jelenik meg	<ul style="list-style-type: none">• A kamerát az infravörös éjszakai módra állították

Probléma	Lehetséges ok – teendők
A kamera egységen nincs jeltovábbítás	<ul style="list-style-type: none"> A készüléket nem kapcsolták be Nincs csatlakoztatva az AC/DC adapter Ellenőrizze, hogy a hangvezérlés az Auto módra van-e állítva.

Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZATI!
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

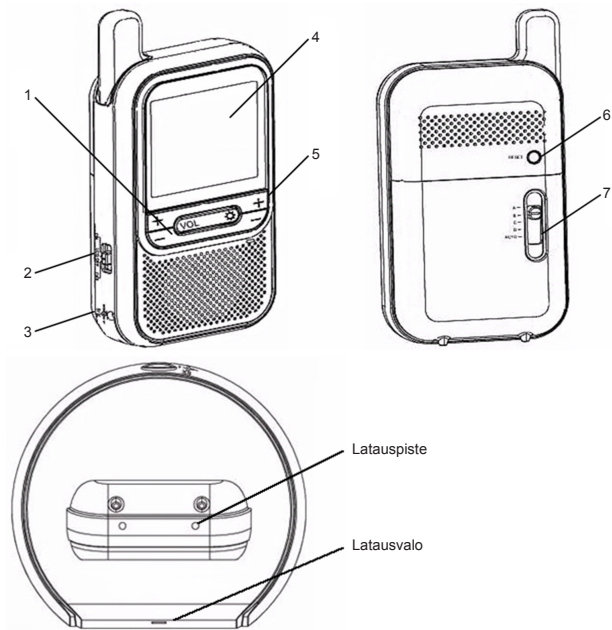


Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

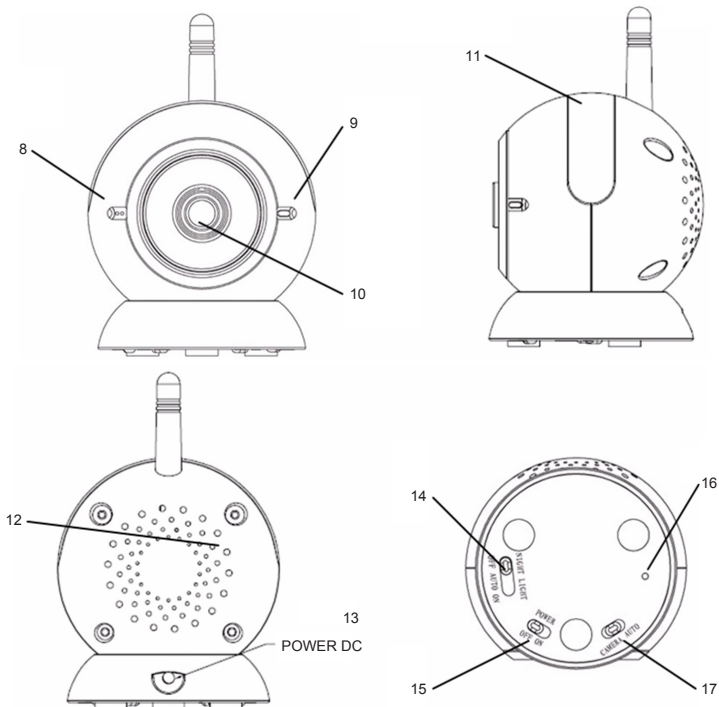
KUVA MONITORINTYKSIKÖSTÄ

1. Äänvoimakkuudensäätöpainike
2. VirtaPÄÄLLÄ/LDC-näyttö OFF/OFF- painike
3. 6V DC-liitanta
4. LCD-näyttö
5. Kirkkaudensäätöpainike
6. Uudelleenasetuspainike
7. Kanavanvalintapainike (esiasetettu kanavalle "1")



KUVA KAMERAYKSIKÖSTÄ

8. Mikrofoni
9. Virta PÄÄLLÄ/POIS -ilmaisim
10. Kameran linssi
11. Sateenkaariyövalo
12. Valontunnistin automaattiselle yövalolle
13. 6V DC -liitäntä
14. Yövalon virta POIS/AUTOM./PÄÄLLÄ -painike
15. Virta PÄÄLLÄ/POIS -painike
16. Yhdistämisspainike
17. Kamera/AUTOM -painike



TURVALLISUUSOHJEET

Seuraa näitä ohjeita välttääksesi tulipalon vaaran ja mahdolliset vahingot henkilöille ja laitteelle:

Lue ohjeet:

Kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulee lukea ennen digitaalisen langattoman 2.4GHz itkuhälyttimen käyttöä.

Säilytä ohjeet:

Turvallisuus- ja käyttöohjeet tulee säilyttää myöhempää käyttötarvetta varten.

Seuraa ohjeita:

Kaikkia käyttöohjeita tulee noudattaa.

Vesi ja kosteus:

Laite on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön. Laitetta ei saa altistaa nestepisaroilta ja -roiskeille, eikä sen päälle saa asettaa nestettä sisältäviä esineitä. Laitetta ei tule käyttää veden läheisyydessä, kuten esimerkiksi lähellä kylpyammetta, lavuaaria, uima-allasia tai kosteassa kellarissa jne.

Tuuletus:

Digitaalista langatonta 2.4GHz itkuhälytintä ei tule asettaa sängylle, sohvalle, matolle tai muulle em. tyyppiselle pinnalle, joka voi tukkia ilma-aukot. Sitä ei tule myöskään asettaa suljettuun tilaan, kuten esimerkiksi kirjajhyllyyn tai kaappiin, jossa ilmankierto ilma-aukkojen kautta voi estyä.

Kuumaus:

Älä asenna digitaalista langatonta 2.4GHz itkuhälytintä kuumuuden lähteiden, kuten esimerkiksi lämpöpattereiden, hellan tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen. Laitteen läheisyyteen ei saa asettaa avoimia liekkejä, kuten esimerkiksi palavia kynttilöitä.

Virtalähde:

Digitaalinen langaton 2.4GHz itkuhälytintä tulee kytkeä ainoastaan käyttöohjeissa annetun tyyppiseen virtalähteeseen.

Lapsen ja vanhempien yksikkö: AC/DC-sovittimet: 6V 400mA (positiivinen keskinäp)

Puhdistus

Puhdista pöly digitaalisesta langattomasta 2.4GHz itkuhälyttimestä kuivalla puuvillaliinalla. Älä käytä vettä!

Kun laite ei ole käytössä:

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota AC-sovittimet pistorasiasta.

Vierasesineet ja nesteet

On huolehdittava siitä, että laitteeseen ei joudu vierasesineitä tai nestettä.

Huoltoon vaativat vahingot

2.4GHz digitaalinen langaton itkuhälytintä tarvitsee huoltoon pätevässä liikkeessä kun:

- Laitteeseen on joutunut vierasesineitä tai nestettä, tai
- Yksiköt on altistettu sateelle, tai
- Yksiköt eivät tunnu toimivan normaalisti tai toiminnassa esiintyy häiriöitä, tai
- Yksiköt ovat pudonneet tai kun kotelo on vaurioitunut.

Huomautus:

- Tämä laite ei korvaa aikuisen valvontaa. Lasta tulee käydä katsomassa säännöllisin väliajoin.
- Älä käytä digitaalista langatonta 2.4GHz itkuhälytintä niin, että oma tai muiden terveys, elämä tai omaisuus riippuu sen toiminnasta. Valmistaja ei ole vastuussa eikä hyväksy vaatimuksia laitteen toimimattomuudesta tai vääränlaisesta käytöstä johtuvasta kuolemasta tai henkilö- ja omaisuusvahingoista.

TIETOJA SÄÄDÖSTÄ

Näiden rajoitusten tarkoituksena on varmistaa riittävä suojaus haitallisia häiriöitä vastaan asuinrakennuksissa. Laite tuottaa, käyttää ja säteilee radiotaajuusenergiaa (langatonlaite) ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioyhteyksille. Jos laite aiheuttaa häiriöitä radio- tai televisiovastaanotolle (voidaan havaita kääntämällä laite päälle ja pois päältä), häiriöt voidaan yrittää korjata jollain seuraavista keinoista:

- Siirrä vastaanottavaa antennia toiseen suuntaan tai paikkaan.
- Siirrä laitetta kauemmas vastaanottimesta.
- Kytke laite pistorasiaan, joka ei ole samassa piirissä vastaanottimen kanssa.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai ammatti radio/TV-asentajalta.

Luvattoman laitteen tai suojaamattomien johtojen käyttö voi aiheuttaa häiriöitä radio- tai televisiovastaanotolle. Ilman valmistajan lupaa tehdyt muutokset laitteeseen voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää tätä laitetta.

ASENNUS

VIRRANSYÖTÖN ASENTAMINEN:

- Asenna AC-sovittimen liitin laitteen DC-liitäntään.
- Kiinnitä AC-sovitin tavalliseen AC-pistorasiaan.
- Käännä laite päälle ON/OFF-kytkimellä.
- Virtailmaisain syttyy.

Varoitus: Käytä ainoastaan pakkauksen mukana tulevia AC-sovittimia. Vääränlainen sovittimen käyttö voi haitata yksiköiden toimintaa. Ota yhteys jälleenmyyjään, jos sinulla on kysyttävää.

AKKUJEN KÄYTTÖ:

- Laite toimii ladattavilla Li-ion akuilla. Jos käytät muita akkuja, ÄLÄ yhdistä kumpaakaan laitetta laturiin.
- Pakkaukseen kuuluu yksi ladattava Li-ion akku. Käytä ladattavia akkuja, kun käytät monitorointiyksikköä toisessa paikassa. Liitä monitorointiyksikkö laturiin tai aseta se latausalustalle aina kun mahdollista säilyttääksesi akun lataustilan.
- Jos tarvitset toisen ladattavan Li-ion akun, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

KAMERAN KÄYTTÖ

Virta PÄÄLLÄ/POIS

Käytä liukuvaa ON/OFF-painiketta kamerayksikön alapuolella kääntääksesi yksikön virran PÄÄLLE/POIS.

Äänellä aktivoituva kamera (CAMERA/AUTO-painike)

Aktivoidaksesi: Valitse AUTO CAMERA/AUTO –kytkimestä kamerayksikön alapuolella.

Kun yksikköä ympäröivän alueen äänitaso nousee esiasetetulle tasolle, kamerayksikkö lähettää kuvan monitorointiyksikköön.

Kun äänitaso on esiasetettua tasoa alhaisempi, kuvansiirto katkeaa automaattisesti ja monitorointiyksikön näyttö kytkeytyy pois päältä.

Kytkeäksesi pois: Valitse CAMERA CAMERA/AUTO –kytkimestä kamerayksikön alapuolella. Kamerayksikkö siirtää CAMERA- yksikön signaalia jatkuvasti.

Sateenkaariyövalo

Kytke PÄÄLLE tai POIS PÄÄLTÄ siirtämällä kamerayksikön alapuolella olevaa OFF/AUTO/ON katkaisijaa.

Yövalo kamerayksikön päällä valaisee jatkuvasti sateenkaaren eri väreissä.

Äänestä aktivoituva (AUTO) yövalo:

Liikuta OFF/AUTO/ON-painike AUTO:n kohdalle.

Yövalo syttyy, kun yksikköä ympäröivän alueen äänitaso nousee asetetulle tasolle. Yövalo sammuu, kun ympäröivän alueen äänitaso on esiasetetun äänitason alapuolella.

Automaattinen Infrapunayönäkö

Kameran IR-yönäön avulla kamera voi kuvata pimeässä. Toiminto kytkeytyy päälle automaattisesti, kun valoisuuden taso kameran ympärillä on matala.

Monitorointiyksikön näytössä näkyy vain mustavalkoisia kuvia ja vain esineet ja ihmiset 2 metrin etäisyydellä kamerasta näkyvät.

MONITOROINTIYKSIKÖN KÄYTTÖ

Virta ON/LCD-näyttö OFF/OFF- painike

Käytä laitteen sivussa olevaa virta ON/LCD-näyttö OFF/OFF- painiketta kytkeäksesi virran yksikköön sekä näyttöön.

Kanavanvalinta

Kaikki monitorointi- ja kamerayksiköt on asetettu tehtaalla kanavalle 1. Yhtein monitorointiyksikköön voi liittää 4 kamerayksikköä. Ks. Yhdistäminen, kun haluat lisätä kameran/kameroita.

Äänenvoimakkuuden säätö

Paina monitorointiyksikön VASEMMAN puolen etupaneelissa olevia (+) ja (-) painikkeita suurentaaksesi tai pienentääksesi monitorointiyksikön äänenvoimakkuutta.

Näytön kirkkauden säätö

Paina etupaneelissa OIKEALLA puolella olevia (+) ja (-) painikkeita suurentaaksesi tai pienentääksesi näytön kirkkautta.

Uudelleenasetuspainike

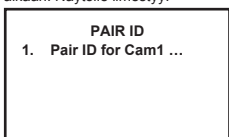
Paina RESET-painiketta monitorointiyksikön takapuolella palauttaaksesi tehdasastukset.

YHDISTÄMINEN

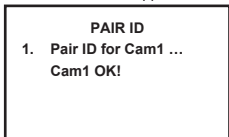
HUOMAUTUS!!

Laitteet on jo yhdistetty tehtaalla toisiinsa ja käyttäjien EI TARVITSE suorittaa mitään yhdistämistoimenpiteitä normaaleissa olosuhteissa. Seuraa näitä ohjeita yhdistääksesi vanhempien yksikön ja lapsenyksikön ainoastaan, jos se on VÄLTTÄMÄTÖNTÄ:

1. Paina ja pidä painettuna kirkkauden säädön (+) painiketta ja kytke virta monitorointiyksikköön samaan aikaan. Näytölle ilmestyy:



2. Paina piilotettua yhdistämispainiketta pienen reiän läpi, joka on kamerayksikön pohjassa (1). Kamerayksikön virtamerkkivalo alkaa vilkkua.
3. Yhdistämistoiminto loppuu automaattisesti kamerayksikössä (1). Näytölle ilmestyy:



4. Toista vaiheet 2 ja 3 kameroille (2), (3) ja (4).
5. Kytke monitorointiyksiköstä virta pois ja käytä laitetta tavalliseen tapaan.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen syy – toimenpide/tarkastukset
Monitorointiyksikkö ei vastaanota	<ul style="list-style-type: none"> • Yksikön virtaa ei ole käännetty päälle. • AC/DC-sovitinta ei ole kytketty. • Kamerayksikkö ei mahdollisesti lähetä. (Virta ei ole kytketty päälle tai se on ääniaktivaatiotilassa) • Väärä kanava. (Valmistaja on esiasettanut järjestelmän kanavalle 1)
Näytöllä näkyy vain mustavalkoisia kuvia	<ul style="list-style-type: none"> • Kamera on kytkettyntynyt IR-yönäkötilaan.
Kamerayksikkö ei lähetä	<ul style="list-style-type: none"> • Yksikön virtaa ei ole kytketty päälle. • AC/DC-sovitinta ei ole kytketty. • Tarkista, onko ääniaktivaatiolla käännetty Auto Mode -tilaan.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

BILD AV MONITORENHETEN

1. Knappar för volymjustering
2. Knapp för På/Av/LCD-skärm av
3. 6 V DC-uttag
4. LCD-skärm
5. Knappar för justering av ljusstyrka
6. Återställningsknapp
7. Kanalvalsknapp (förinställd till "1")

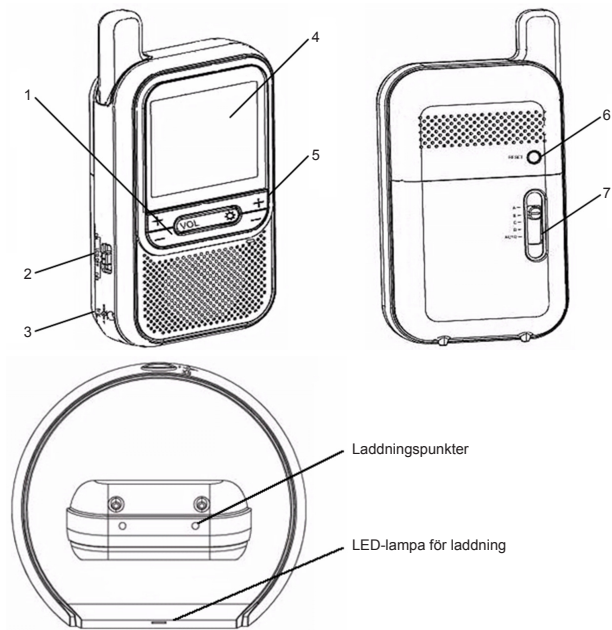
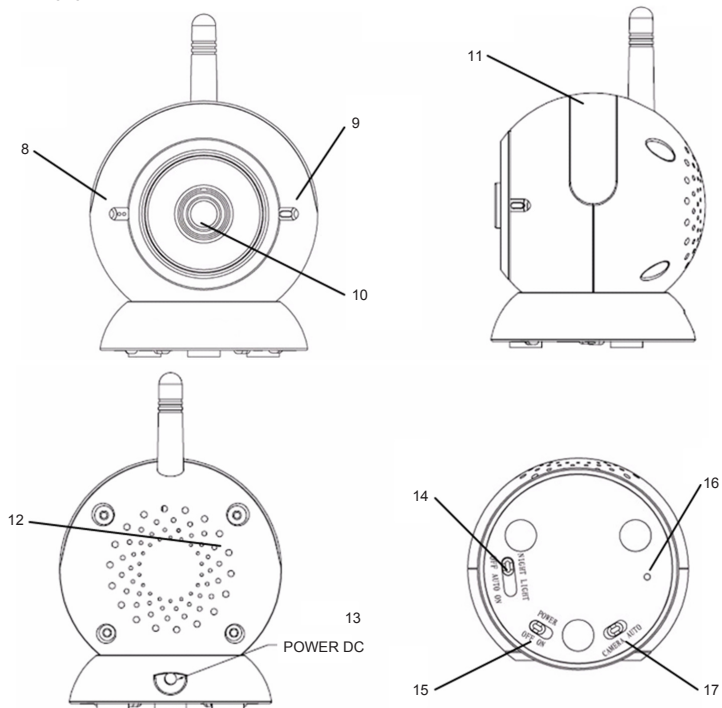


BILD AV KAMERAENHETEN

8. Mikrofon
9. Strömindikator På/Av
10. Kameranlins
11. Regnbågsnattlampa
12. Ljussensor för automatiskt nattseende
13. 6 V DC-uttag
14. Reglage för nattlampa: Av/Automatisk/På
15. Reglage för ström: På/Av
16. Knapp för Synkronisering (Parning)
17. Reglage för Manuell kamera/Automatisk kamera



SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

För att förhindra eldsvåda, personskada eller produktskada, vidta följande försiktighetsåtgärder:

Läs instruktionerna:

Läs alla säkerhets- och bruksanvisningar innan den 2.4 GHz digitala trådlösa barnvakten tas i bruk.

Behåll instruktionerna:

Behåll säkerhets- och bruksanvisningarna för framtida konsultation.

Följ instruktionerna:

Alla bruksanvisningar måste följas.

Vatten och fukt:

Denna produkt är endast avsedd för inomhus bruk. Enheten får ej utsättas för droppande eller stänkande vätskor och inga föremål som är fyllda med vätskor, som till exempel vasar, får placeras på enheten. Enheten får inte placeras i närheten av vatten som till exempel ett badkar, en diskbalja, en diskbänk, en tvättbalja, i en fuktig källare, nära en simbassäng, etc.

Ventilation:

Den 2.4 GHz digitala trådlösa barnvakten får ej placeras på en säng, soffa, matta eller liknande ytor som skulle kunna blockera ventilationsöppningarna. Den trådlösa barnvakten får heller inte placeras i en inbyggd installation, som till exempel en bokhylla eller ett skåp, vilket skulle kunna medföra att luftflödet genom ventilationsöppningarna hindras.

Värme:

Den 2.4 GHz digitala trådlösa barnvakten ska placeras långt från värmekällor som element, regulatorer, spisar och andra anordningar som avger värme. Öppna flammande källor, som till exempel brinnande ljus, får ej placeras på apparaten.

Strömkälla:

Den 2.4 GHz digitala trådlösa barnvakten får endast anslutas till den typ av strömkälla som beskrivs i denna bruksanvisning:

Kamera och monitor: AC/DC-adaptrar: 6 V 800 mA (centrumpositiv)

Rengöring:

Använd en torr bomullsduk för att hålla den 2.4 GHz digitala trådlösa barnvakten fri från damm. Använd ej vatten!

Tidsperioder som produkten ej används:

Den alltid ur AC-adaptrarna från vägguttagen då de inte kommer att användas under en längre tidsperiod.

Intrång av föremål och vätskor:

Försiktighet bör vidtas så att inte föremål och vätskor tränger igenom öppningarna och in i höljet.

Skador som kräver översyn:

Den 2.4 GHz digitala trådlösa barnvakten bör lämnas in för översyn till kvalificerad servicetekniker när:

- Föremål har fallit på någon enhet eller vätska har spillts ut på någon enhet
- Enheterna har blivit utsatta för regn
- Enheterna verkar inte att fungera som normalt eller uppvisar en anmärkningsvärd förändring i prestanda.
- Enheterna har tappats på marken eller höljet har blivit skadat.

Varning:

- Denna produkt är ingen ersättning för ansvarsfull övervakning av en vuxen. Det är nödvändigt att du med jämna mellanrum kontrollerar ditt barns aktiviteter.
- Använd aldrig denna 2.4 GHz digitala trådlösa barnvakt under omständigheter då ditt liv eller din hälsa, andras liv eller hälsa eller ägodelar är direkt beroende av dess funktionsduglighet! Tillverkaren fräntar sig allt ansvar som yrkas för dödsfall, personskada, förlust eller skada av ägodel som beror på tekniskt fel eller felaktigt användande av produkten.

INFORMATION OM FÖRESKRIFTER

Dessa krav är avsedda att ge ett tillfredsställande skydd mot skadliga störningar vid användning i bostäder. Utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensspänning samt orsaka störningar i radiokommunikation om den inte installeras och används enligt instruktionerna. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kan uppstå i enskilda installationer. Om utrustningen orsakar störningar i radio- eller TV-mottagning, vilket kan kontrolleras genom av- och påslagning av enheten, kan problemet eventuellt avhjälpas på något av följande sätt:

- Ändra antennens riktning eller placering.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan strömkrets än den som mottagaren är ansluten till.
- Rådfråga återförsäljaren eller en kvalificerad radio/TV-tekniker.

Användning med icke-godkänd utrustning eller oskyddade kablar kan leda till störningar av radio- och TV-mottagning. Användare varnas för att ändringar och modifieringar av utrustningen utan tillverkarens tillåtelse kan leda till att användaren inte längre är tillåten att använda denna utrustning.

INSTALLATION

INSTALLATION AV AC/DC-ADAPTERN:

1. Anslut AC-adapterns kontakt till enhetens DC-uttag.
2. Sätt i AC-adaptern i ett standardvägguttag
3. Slå på enheten med På/Av-reglaget (ON/OFF).
4. Strömindikatorn kommer att bli upplyst.

Varning! Använd endast de AC-adaptorer som följde med i produktpaketet. Felaktig användning av adaptern kan orsaka tekniska fel på enheterna. Var vänlig och rådfråga din återförsäljare om frågetecken skulle uppstå.

ANVÄNDNING AV BATTERIERNA:

1. Monitorn kräver ett uppladdningsbart Li-ion batteri för att fungera. Om icke-godkända batterier används, anslut ej huvudadaptern till någon enhet.
2. Ett Li-ion batteri följer med produktpaketet. Använd det uppladdningsbara batteriet för att manövrera monitorenheten på avstånd. Återanslut monitorenheten till adaptern eller placera den i laddningsstationen närmast möjligt för att bibehålla den portabla visningsfunktionen.
3. Om du behöver ett till uppladdningsbart Li-ion batteri till kameraenheten, var vänlig och kontakta din lokala produktleverantör.

HUR MAN ANVÄNDER KAMERAN

Ström På/Av

Använd skjutreglaget Power ON/OFF (Ström På/Av) nederst på kameraenheten för att slå den på eller av.

Röstaktiverad kamera (CAMERA/AUTO switch: reglage för Manuell kamera/Automatisk kamera)

För att aktivera: Ändra till AUTO (Automatisk kamera) genom att skjuta på reglaget CAMERA/AUTO (Manuell kamera/Automatisk kamera) nederst på kameraenheten.

När den omgivande ljudnivån när den förinställda nivån kommer kameraenheten att överföra den uppfångade bilden till monitorenheten.

För att avaktivera: Ändra till CAMERA (Manuell kamera) genom att skjuta på reglaget CAMERA/AUTO (Manuell kamera/Automatisk kamera) nederst på kameraenheten. Kameraenheten kommer att överföra kamerasingelen kontinuerligt.

Regnbågsnattlampa

Ändra till ON (På) eller OFF (Av) genom att skjuta på reglaget OFF/AUTO/ON (Av/Automatisk/På) nederst på kameraenheten. Nattlampan kommer att bli upplyst kontinuerligt i olika färger överst på kameraenheten.

Röstaktiverad (AUTO: Automatisk) nattlampa:

Skjut reglaget OFF/AUTO/ON (Av/Automatisk/På) till AUTO (Automatisk).

När den omgivande ljudnivån när den förinställda nivån kommer nattlampan att slås på. När den omgivande ljudnivån befinner sig under den förinställda nivån kommer nattlampan att slås av.

Automatiskt infrarött nattseende

Kamerans infraröda nattseende tillåter kameran att ta bilder i mörker. Denna funktion kommer att slås på automatiskt när ljusnivån omkring kameran är låg. Endast svartvita bilder kommer att visas på monitorn och endast föremål som finns inom 2 meter kommer att synas.

HUR MAN ANVÄNDER MONITORN

Ström På/Av/LCD-skärm av

Använd reglaget ON/OFF/LCD OFF (På/Av/LCD-skärm av) på sidan av enheten för att slå på eller slå av enheten såväl som LCD-skärmen.

Kanalval

Alla monitor- och kameraenheter är från början inställda av tillverkaren på kanal "1". Systemet tillåter att totalt fyra kameror används med samma monitor. Om du behöver använda ytterligare kameror, se Synkroniseringsprocedurer (Parningprocedurer).

Volymkontroll

För att öka eller minska monitorns volym, tryck på (+)-knappen eller (-)-knappen som finns på frontpanelens vänstra sida.

Kontroll för LCD-skärmens ljusstyrka

För att öka eller minska LCD-skärmens ljusstyrka, tryck på (+)-knappen eller (-)-knappen som finns på frontpanelens högra sida.

ÅTERSTÄLLNINGSKNAPP

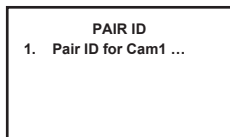
Tryck på knappen RESET (återställning) på monitorenhetens baksida för att återställa den till dess ursprungliga fabriksinställning.

SYNKRONISERING (PARNING)

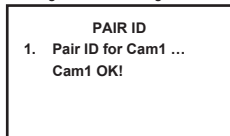
VARNING!!

Denna produkt har redan synkroniserats (parats) då den tillverkades och under normala omständigheter behövs ej någon ytterligare synkroniseringsprocess utföras. Endast om det skulle vara absolut nödvändigt, följ nedanstående steg för att på nytt synkronisera bildskärmsenheten med kameraenheten:

1. Tryck ner och håll intryckt knappen (+) på kontrollen för ljusstyrka och slå samtidigt på monitorn. LCD-skärmen visar:



2. Tryck ner den dolda knappen Matching/Synkronisering (Pairing/Parning) genom det lilla hålet nederst på kameraenheten (1). LED-lampen för ström på kameran kommer att börja blinka.
3. Parningen kommer att genomföras automatiskt för kameraenhet (1). Bildskärmen visar:



4. Upprepa steg 2 och 3 för kamera (2), (3) och (4).
5. Slå av monitorenheten och slå sedan på den igen för att återgå till normal användning.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak – vidta åtgärd/kontrollera
Ingen mottagning på monitorenheten.	<ul style="list-style-type: none">• Enheten har inte slagits på.• AC/DC-adaptren har inte anslutits.• Kameran kanske inte sänder just nu. (Strömmen är inte påslagen eller kameraenheten befinner sig i röstaktiveringsläge)• Fel kanal. (Tillverkaren har förinställt systemet till kanal "1")
Endast svartvita bilder visas	<ul style="list-style-type: none">• Kameran har ändrat läge till "infrarött nattseende".
Ingen överföring på kameraenheten	<ul style="list-style-type: none">• Enheten har inte slagits på.• AC/DC-adaptren har inte anslutits.• Kontrollera om röstaktiveringsläget är inställt på "Auto Mode" (automatiskt läge).

Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

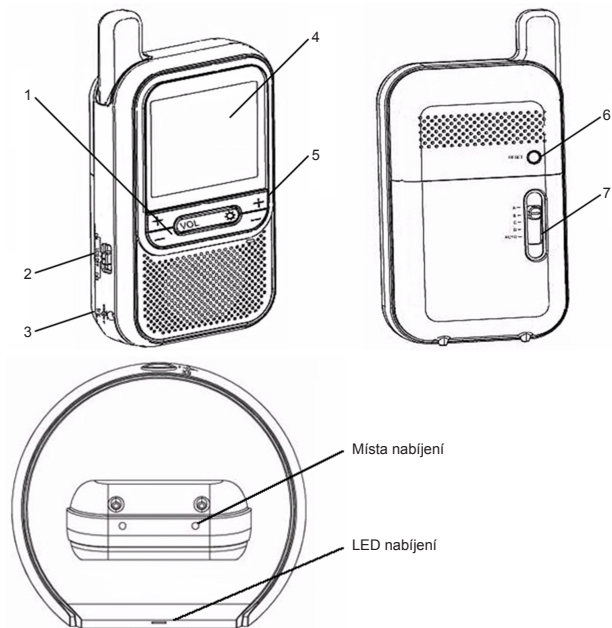


Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssoor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

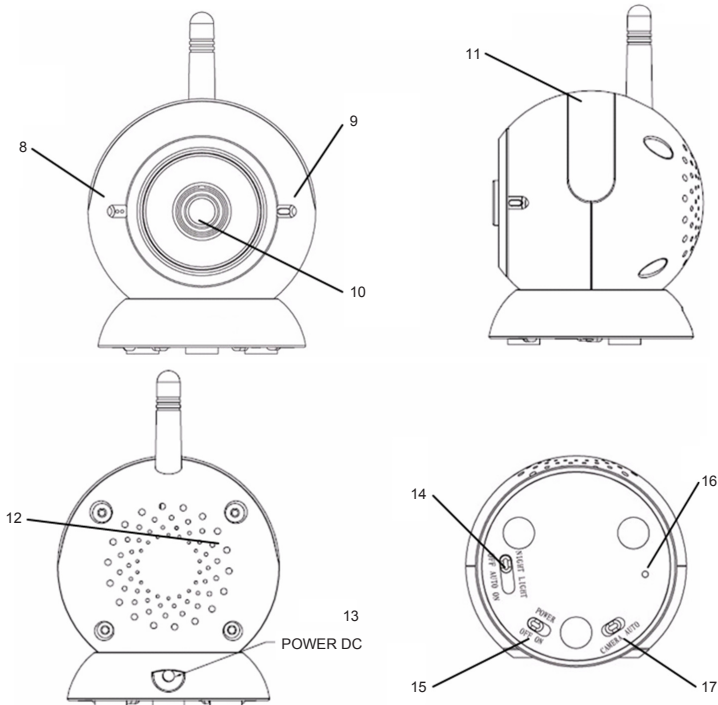
OBRÁZEK JEDNOTKY MONITORU

1. Tlačítka nastavení hlasitosti
2. Tlačítko ZAP/VYP LCD/VYP
3. Konektor 6 V DC
4. Displej LCD
5. Tlačítka nastavení jasu
6. Tlačítko RESET
7. Tlačítko výběru kanálu (přednastavené na "1")



OBRÁZEK KAMEROVÉ JEDNOTKY

8. Mikrofon
9. Indikátor napájení ZAP/VYP
10. Objektiv kamery
11. Duhové noční světlo
12. Světelné čidlo pro automatické noční vidění
13. Konektor 6 V DC
14. Přepínač nočního světla VYP/AUTO/ZAP
15. Přepínač napájení ZAP/VYP
16. Tlačítko přiřazení (párování)
17. Přepínač kamera/AUTO



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dodržujte prosím následující pokyny kvůli zamezení vzniku požáru, poranění osob a poškození výrobku:

Přečtěte si pokyny:

Před uvedením digitální bezdrátové dětské chůvičky 2,4 GHz byste si měli přečíst veškeré bezpečnostní a provozní pokyny.

Uschovejte si pokyny:

Uschovejte si bezpečnostní a provozní pokyny pro pozdější nahlédnutí.

Riďte se pokyny:

Měli byste se řídit všemi provozními pokyny.

Voda a vlhkost:

Tento výrobek je konstruován pouze pro použití v uzavřených prostorách. Jednotka by neměla být vystavována kapajícím nebo stříkajícím kapalinám a nesmí se na ni umísťovat žádné předměty naplněné kapalinami, jako např. vázy. Výrobek by se neměl používat v blízkosti vody; např. v blízkosti vany, umyvadla, kuchyňského dřezu, prádelních nádob, ve vlhkém sklepění, poblíž bazénu apod.

Ventilace:

Digitální bezdrátová dětská chůvička 2,4 GHz by neměla být umístěna na posteli, pohovce, pokrývce nebo podobném povrchu, který může blokovat ventilační otvory, nebo v uzavřených vestavbách, jako je knihovna nebo skříňka, které mohou bránit toku vzduchu skrz ventilační otvory.

Tepló:

Digitální bezdrátová dětská chůvička 2,4 GHz by měla být umístěna mimo dosah tepelných zdrojů, jako jsou radiátory, topné průduchy, vařiče nebo spotřebiče, které vytvářejí teplo. Na přístroj by se neměly umísťovat zdroje otevřeného ohně, jako jsou hořící svíčky.

Zdroj napájení:

Digitální bezdrátová dětská chůvička 2,4 GHz by měla být připojena pouze ke zdroji napájení typu popsaného v tomto návodu k použití:

Kamera a monitor: Adaptéry AC/DC: 6 V 800 mA (kladný střed)

Čištění:

K utírání prachu z digitální bezdrátové dětské chůvičky 2,4 GHz použijte suchou bavlněnou tkaninu.

Nepoužívejte vodu!

Období nepoužívání:

Nebudete-li používat chůvičku delší dobu, odpojte vždy AC adaptéry od zásuvek.

Vniknutí předmětů a kapaliny:

Je třeba dát pozor na to, aby otvory do opláštění nevnikly žádné předměty nebo kapaliny.

Poškození vyžadující servis:

Digitální bezdrátovou dětskou chůvičku 2,4 GHz by měl opravovat kvalifikovaný servisní personál, jestliže:

- do výrobku spadly nějaké předměty nebo do něj vnikla kapalina nebo
- jednotky byly vystaveny dešti nebo
- jednotky nefungují normálně nebo vykazují výraznou změnu výkonu nebo
- jednotky spadly nebo bylo poškozeno opláštění.

Pozor:

- Tento výrobek nemůže nahrazovat dozor odpovědné dospělé osoby nad dítětem. Měli byste v pravidelných intervalech osobně kontrolovat činnost vašeho dítěte.
- Nikdy nepoužívejte digitální bezdrátovou dětskou chůvičku 2,4 GHz tehdy, závisí-li na její funkci váš život nebo zdraví. Život nebo zdraví ostatních nebo nedotčenost majetku! Výrobce nepřijme žádnou odpovědnost nebo nároky plynoucí z úmrtí nebo zranění osob nebo ze ztráty a poškození majetku kvůli vadné funkci nebo nesprávnému použití výrobku.

PROHLÁŠENÍ OHLEDNĚ NOREM

Tyto limity jsou navrženy za účelem poskytnutí přiměřené ochrany proti škodlivému rušení v domovní instalaci. Toto zařízení vytváří, využívá a vyzařuje radiofrekvenční energii a není-li nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může být příčinou škodlivého rušení rádiových komunikací. Avšak není zaručeno, že k rušení v konkrétní instalaci nedojde. Způsobí-li toto zařízení škodlivé rušení přijmu rádia nebo televize, které lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se uživateli pokusit se odstranit rušení jedním nebo několika následujícími opářeními:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvyšte vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Zapojte zařízení do zásuvky v obvodu odlišném od obvodu, ke kterému je připojený přijímač.
- Poradte se s prodejcem nebo s technikem se zkušenostmi s rádiovým/TV vysíláním.

Provozování neschváleného zařízení nebo nestíněných kabelů je pravděpodobně příčinou rušení přijmu rádia nebo TV. Uživatel je varován, že změny a úpravy provedené na zařízení bez schválení výrobcem by mohly zrušit platnost oprávnění uživatele toto zařízení provozovat.

INSTALACE

INSTALACE ADAPTÉRU AC/DC:

1. Zaveďte kolík AC adaptéru do konektoru DC jednotky.
2. Zapojte AC adaptér do standardní stěnové zásuvky AC.
3. Zapněte jednotku pomocí přepínače napájení ZAP/VYP.
4. Rozsvítí se indikátor napájení.

Výstraha: Používejte pouze AC adaptéry dodané v balení. Nesprávné použití adaptéru může způsobit selhání funkce jednotek. V případě dotazů se prosím obraťte na vašeho prodejce.

POUŽITÍ BATERII:

1. Jednotka monitoru vyžaduje pro provoz nabíjecí lithium-iontovou baterii. Používejte-li neschválené baterie, nepřipojujte napájecí adaptér k žádné z jednotek.
2. JEDNA lithium-iontová baterie je dodána v balení. Používejte nabíjecí baterie pro provoz jednotky monitoru mimo vzdálené umístění. Kdykoliv je to možné, připojte jednotku monitoru k adaptéru nebo ji umístěte do nabíjecí základny pro zachování přenosné funkce.
3. Potřebujete-li další lithium-iontovou nabíjecí baterii pro kamerovou jednotku, kontaktujte prosím určeného místního prodejce.

PROVOZ KAMERY

Napájení ZAP/VYP

Použijte posuvný přepínač napájení ZAP/VYP na spodku kamerové jednotky pro její ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ.

Hlasem aktivovaná kamera (přepínač KAMERA/AUTO)

Pro aktivaci: Přepněte na AUTO posunutím přepínače KAMERA/AUTO na základně kamerové jednotky. Když hladina hluku v okolí jednotky dosáhne přednastavené úrovně, kamerová jednotka vysílá zachycený obraz jednotce monitoru.

Když je hladina hluku okolí pod přednastavenou úroveň, přenos se automaticky vypne a LCD na jednotce monitoru se rovněž vypne.

Pro deaktivaci: Přepněte na KAMERA posunutím přepínače KAMERA/AUTO na základně kamerové jednotky. Kamerová jednotka bude vysílat signál KAMERY nepřetržitě.

Duhové noční světlo

Přepněte na ON (ZAP) nebo OFF (VYP) posunutím přepínače VYP/AUTO/ZAP na základně kamerové jednotky. Noční světlo bude na vrchu kamerové jednotky nepřetržitě svítit různými barvami.

Hlasem aktivované (AUTO) noční světlo:

Posuňte přepínač VYP/AUTO/ZAP na AUTO.

Když hladina hluku v okolí jednotky dosáhne přednastavené úrovně, noční světlo se zapne. Když je hladina hluku v okolí pod přednastavenou úroveň, noční světlo se vypne.

Automatické infračervené noční vidění

Infračervené noční vidění kamerové jednotky umožňuje kameře snímat obraz ve tmě. Funkce se zapne automaticky, je-li hladina osvětlení v okolí kamery nízká.

Na monitoru se bude zobrazovat pouze černobílý obraz a vidět budou předměty ve vzdálenosti do 6 stop / 2 m.

PROVOZ MONITORU

Napájení ZAP/VYP LCD/VYP

Použijte přepínač ZAP/VYP LCD/VYP na boku jednotky k zapínání/vypínání jednotky a LCD displeje.

Výběr kanálu

Všechny jednotky monitoru a kamerové jednotky jsou nejprve výrobcem nastaveny na kanál "1". Systém umožňuje použití celkem 4 kamer s jedním monitorem. Nahlédněte do postupu přiřazení (párování) pro použití dalších kamer.

Ovládání hlasitosti

Stiskněte tlačítko (+) a (-) umístěné na LEVÉ straně čelního panelu pro zvýšení a snížení hlasitosti monitoru.

Ovládání jasu LCD

Stiskněte tlačítko (+) a (-) umístěné na PRAVÉ straně čelního panelu pro zvýšení a snížení jasu LCD displeje.

TLAČÍTKO RESET

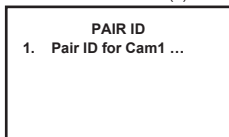
Stiskněte tlačítko RESEST umístěné na zadní straně jednotky monitoru pro obnovení původních nastavení výrobce.

PŘIŘAZENÍ (PÁROVÁNÍ)

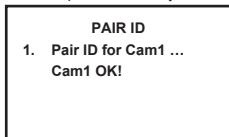
VÝSTRAHA!!

Tento výrobek byl již přiřazen (zpárován) ve výrobě a uživatelé NEMUSÍ za normálních podmínek provádět jakékoliv úkony pro zpárování. Pouze je-li to ABSOLUTNĚ NEZBYTNÉ, řiďte se následujícími kroky pro obnovení zpárování jednotky monitoru s kamerovou jednotkou:

1. Stiskněte a držte tlačítko (+) ovládání jasu a současně zapněte jednotku monitoru. LCD ukazuje:



2. Stiskněte skryté tlačítko přiřazení (párování) skrz malý otvor na základně kamerové jednotky (1). LED napájení kamerové jednotky začne blikat.
3. Párování pro kamerovou jednotku (1) se dokončí automaticky. Monitor ukazuje:



4. Opakujte kroky 2 a 3 pro kamery (2), (3) a (4).
5. Pro návrat do normálního provozu vypněte jednotku monitoru a znovu ji zapněte.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina – věci, které je třeba učinit/zkontrolovat
Žádný příjem na jednotce monitoru	<ul style="list-style-type: none"> • Jednotka není zapnutá. • Adaptér AC/DC není připojen. • Kamera nemusí vysílat. (Napájení není zapnuté nebo je v režimu hlasové aktivace) • Špatný kanál. (Výrobce přednastavil systém na kanál "1")
Zobrazují se pouze černobílé obrázky	<ul style="list-style-type: none"> • Kamera byla přepnuta do režimu "infračerveného nočního vidění".
Žádný přenos na kamerové jednotce	<ul style="list-style-type: none"> • Jednotka není zapnutá. • Adaptér AC/DC není připojen. • Zkontrolujte, zda je režim hlasové aktivace přepnutý do automatického režimu.

Bezpečnostní opatření:



UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZKŮ
ELEKTŘICKÝM PŘEŠKOKEM
OPRAVA SÍTE

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

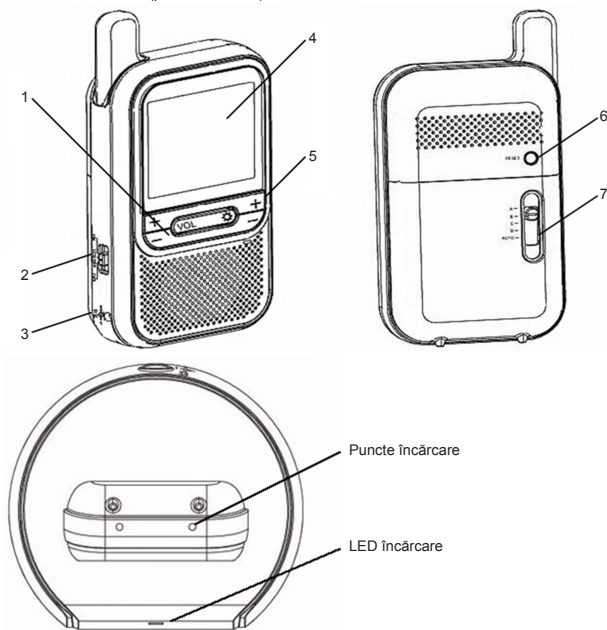


Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

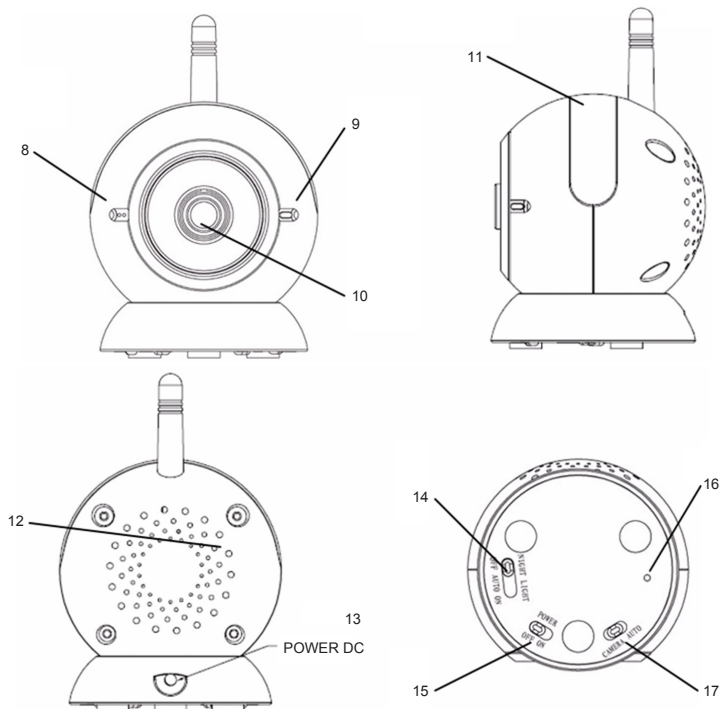
POZĂ UNITATE MONITOR

1. Butoane pentru reglaj volum
2. Buton PORNIRE/LCD OPRIRE/OPRIRE
3. Fișă 6V CC
4. Afișaj LCD
5. Butoane reglaj luminozitate
6. Buton RESETARE
7. Buton selectare canal (pre-stabilit la „1”)



POZĂ UNITATE CAMERĂ

8. Microfon
9. Indicator PORNIT/OPRIT
10. Obiectiv cameră
11. Lumină de noapte curcubeu
12. Senzor de lumină pentru vedere automată noaptea
13. Fișă 6V CC
14. Buton OPRIRE/AUTO/PORNIRE lumină de noapte
15. Buton PORNIRE/OPRIRE
16. Buton cuplare
17. Buton Cameră/AUTO



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să respectați următoarele precauții pentru prevenirea focului, a accidentelor personale și a deteriorării produselor:

Citiți instrucțiunile:

Toate instrucțiunile de siguranță și de utilizare trebuie citite înainte de utilizarea aparatului de monitorizare copii wireless digital de 2,4 GHz.

Rețineți instrucțiunile:

Instrucțiunile de siguranță și utilizare trebuie reținute pentru a vă raporta ulterior la ele.

Respectați instrucțiunile:

Toate instrucțiunile de utilizare trebuie respectate.

Apa și umiditatea:

Acest produs este conceput doar pentru utilizare în interior. Unitatea nu trebuie expusă la lichide prin picurare sau stropire și trebuie evitată așezarea obiectelor umplute cu lichide, precum vasele, pe unitate. Aparatul nu trebuie utilizat lângă apă, de exemplu lângă o cadă, un ligean, chiuvetă de bucătărie, cuve de spălat hainele, într-o pivniță umedă, în apropierea piscinelor etc.

Ventilația:

Aparatul de monitorizare copii wireless digital de 2,4 GHz nu trebuie amplasat pe pat, canapea, covor sau suprafețe similare unde ar putea bloca orificiile de ventilație, sau în spații închise, precum biblioteci sau dulapuri, unde poate bloca fluxul de aer prin orificiile de ventilație.

Căldura:

Aparatul de monitorizare copii wireless digital de 2,4 GHz trebuie amplasat departe de surse de căldură precum radiatoare, registre de încălzire, cuptoare sau alte dispozitive care produc căldură. Pe aparat nu trebuie așezate surse de flacără deschisă, precum lumânări aprinse.

Sursa de curent:

Aparatul de monitorizare copii wireless digital de 2,4 GHz trebuie conectat la o sursă de alimentare care să fie doar de tipul descris în instrucțiunile de utilizare:

Camera și Monitorul: Adaptor CA/CC: 6V 800mA (centru pozitiv)

Curățare:

Folosiți o cârpă din bumbac pentru a îndepărta praful de pe aparatul de monitorizare copii wireless digital de 2,4GHz. Nu folosiți apă!

Perioade de neutilizare:

Scoateți întotdeauna adaptorul CA din priză în timpul perioadelor lungi de neutilizare.

Contactul cu obiectele și lichidele:

Trebuie acordată o atenție deosebită evitării pătrunderii obiectelor și lichidelor prin orificii în carcasa.

Servicii despăgubiri daune:

Aparatul de monitorizare copii wireless digital de 2,4 GHz trebuie trimis la un service cu personal calificat atunci când:

- Pe produse au căzut obiecte ori s-au vărsat lichide; sau
- Unitățile au fost expuse la ploaie; sau
- Unitățile nu par să funcționeze normal sau prezintă o modificare vizibilă a performanței; sau
- Unitățile au fost scăpate pe jos sau carcasa a fost deteriorată.

Atenție:

- Acest produs nu poate înlocui supravegherea responsabilă a unui copil de către adulți. Ar trebui să verificați personal activitatea copilului la intervale regulate.
- Nu utilizați niciodată acest aparat de monitorizare copii wireless digital de 2,4 GHz în asemenea măsură încât viața sau sănătatea dumneavoastră, viața sau sănătatea altora sau integritatea proprietății să depindă de funcționarea lui! Producătorul nu își asumă responsabilitatea și nici reclamațiile privind decesul sau rănirea vreunei persoane sau pierderea și deteriorarea unei proprietăți datorită funcționării sau utilizării defectuoase a produsului.

REGLEMENTĂRI

Aceste limitări au scopul de a oferi protecție împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest echipament produce, utilizează și poate transmite energie de radiofrecvență, iar dacă nu este instalat și utilizat conform instrucțiunilor, poate produce interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu se vor produce interferențe pe anumite instalații. Dacă acest echipament produce interferențe dăunătoare semnalului de recepție radio sau televiziune, care pot fi identificate prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul trebuie să încerce să corecteze aceste interferențe printr-una sau mai multe din următoarele măsuri:

- Reorientați sau re poziționați antena de recepție.
- Creșteți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză dintr-un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Consultați furnizorul sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru ajutor.

Funcționarea cu echipament neaprobat sau cabluri neecranate poate crea interferențe asupra recepției radio sau TV. Utilizatorul este atenționat că schimbările și modificările aduse echipamentului fără aprobarea producătorului ar putea să-l privească de dreptul de a mai utiliza acest echipament.

INSTALARE

INSTALAREA ADAPTORULUI CA/CC:

1. Instalați fișa adaptorului pentru CA în fișa CC a unității.
2. Introduceți adaptorul pentru CA într-o priză standard pentru CA.
3. Porniți unitatea de la butonul PORNIT/OPRIT.
4. Indicatorul de alimentare se va aprinde.

Atenție: Utilizați doar adaptoarele CA incluse în pachet. Utilizarea necorespunzătoare a adaptorului va duce la defectarea unităților. Consultați furnizorul pentru orice nelămuriri.

UTILIZAREA BATERIILOR:

1. Pentru funcționare, monitorul are nevoie de o baterie reîncărcabilă Li-ion Dacă se utilizează baterii neaprobrate, NU conectați adaptorul la nicio unitate.
2. La achiziționare se oferă O baterie reîncărcabilă Li-ion. Utilizați bateria reîncărcabilă pentru a folosi monitorul departe de suportul pentru încărcare. Reconectați monitorul la adaptor sau puneți-l în suportul pentru încărcare ori de câte ori este posibil pentru a întreține funcția de vizualizare la distanță.
3. Dacă doriți o altă baterie reîncărcabilă Li-ion pentru cameră, vă rugăm să contactați furnizorul dumneavoastră local.

FUNCȚIONAREA CAMEREI

Pornire/Oprire

Utilizați butonul glisant PORNIT/OPRIT de pe partea inferioară a camerei pentru pornire/oprire.

Cameră activată de voce (Buton CAMERĂ/AUTO)

Pentru activare: Fixați butonul pe AUTO ducând butonul CAMERĂ/AUTO la baza unității camerei.

Atunci când nivelul de sunet din zona din jurul unității atinge nivelul prestabilit, camera va transmite imaginea captată la monitor.

Atunci când nivelul sunetului din jur este sub nivelul prestabilit, transmisiunea va fi automat oprită, iar LCD-ul de la monitor va fi de asemenea oprit.

Pentru dezactivare: Fixați butonul pe CAMERĂ ducând butonul CAMERĂ/AUTO la baza unității camerei.

Camera va transmite semnal CAMERĂ în continuu.

Lumină de noapte curcubeu

Porniți sau oprți cu ajutorul butonului OPRIT/AUTO/PORNIT de la baza camerei. Lumina de noapte va funcționa în continuu în diferite culori deasupra camerei.

Lumină de noapte activată prin voce (AUTO):

Fixați butonul OPRIT/AUTO/PORNIT pe AUTO.

Atunci când nivelul de sunet din jurul unității atinge nivelul prestabilit, lumina de noapte se va aprinde. Atunci când nivelul de sunet din jur este sub nivelul prestabilit, lumina de noapte se va stinge

Funcție automată de noapte cu infraroșu

Funcția de noapte cu infraroșu a camerei permite realizarea de fotografii pe întuneric. Aceasta pornește automat atunci când nivelul de lumină din jur este scăzut.

Pe monitor vor apărea doar imagini alb negru și doar obiectele situate la 6ft/2m pot fi văzute.

FUNȚIONAREA MONITORULUI

PORNIRE/LCD OPRIRE/OPRIRE

Utilizați butonul PORNIRE/LCD OPRIRE/OPRIRE de pe partea laterală a unității pentru a porni/opri unitatea, cât și afișajul LCD.

Selectarea canalului

Toate unitățile de monitor și cameră vor fi setate inițial pe Canalul "1" de producător. Sistemul permite ca pe același monitor să poată fi utilizate 4 camere. Consultați procedurile de cuplare pentru adăugarea unei/unor camere suplimentare.

Reglaj volum

Apăsăți butonul (+) și (-) situat pe partea STÂNGĂ a panoului frontal pentru a mări sau scădea volumul la monitor.

Reglaj luminozitate LCD

Apăsăți butonul (+) și (-) situat pe partea DREAPTĂ a panoului frontal pentru a mări sau scădea luminozitatea ecranului LCD.

BUTON RESETARE

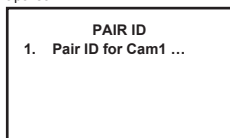
Apăsăți butonul RESETARE situat în spatele monitorului pentru a reveni la setările producătorului.

CUPLAREA

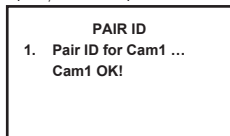
ATENȚIE!!

Acest produs a fost deja cuplat din fabrică, iar în condiții normale, utilizatorii NU TREBUIE să efectueze nicio procedură de cuplare. Urmăți acești pași pentru a re-cupla monitorul și camera doar atunci când este ABSOLUT NECESAR.

1. Apăsăți și mențineți butonul (+) pentru reglaj luminozitate și porniți monitorul în același timp. Pe LCD va apărea:



2. Apăsăți butonul de cuplare ascuns prin orificiul mic de la baza camerei (1). LED-ul pentru alimentare de pe cameră va începe să pâlpâie.
3. Operațiunea de cuplare se va finaliza automat pentru camera (1). Pe monitor va apărea:



4. Repetați pașii 2 și 3 pentru camerele (2); (3) și (4).
5. Opriți și porniți monitorul pentru a reveni la funcționarea normală.

DETECTAREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauză posibilă – ce poate fi făcut/verificat
Monitorul nu recepționează	<ul style="list-style-type: none">• Unitatea nu a fost pornită.• Adaptorul CA/CC nu a fost conectat.• Este posibil ca unitatea camerei să nu transmită. (Nu este conectată la sursă de curent sau este în modul activare prin voce)• Canal greșit. (Producătorul stabilește sistemul pe Canalul „1”)
Sunt afișate doar fotografii alb-negru	<ul style="list-style-type: none">• Camera a trecut în modul „Vedere noaptea cu infraroșu”.
Camera nu transmite	<ul style="list-style-type: none">• Unitatea nu a fost pornită.• Adaptorul CA/CC nu a fost conectat.• Verificați dacă modul de activare prin voce este în mod Auto.

Măsuri de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
ȘI LA DEZORDINE!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

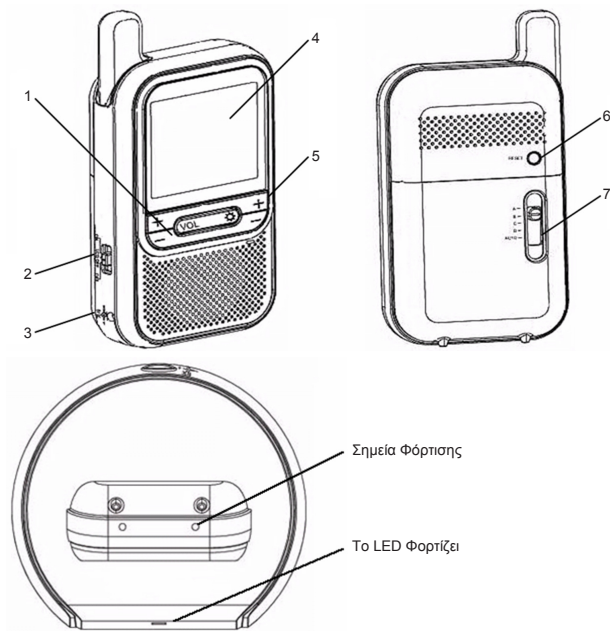


Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

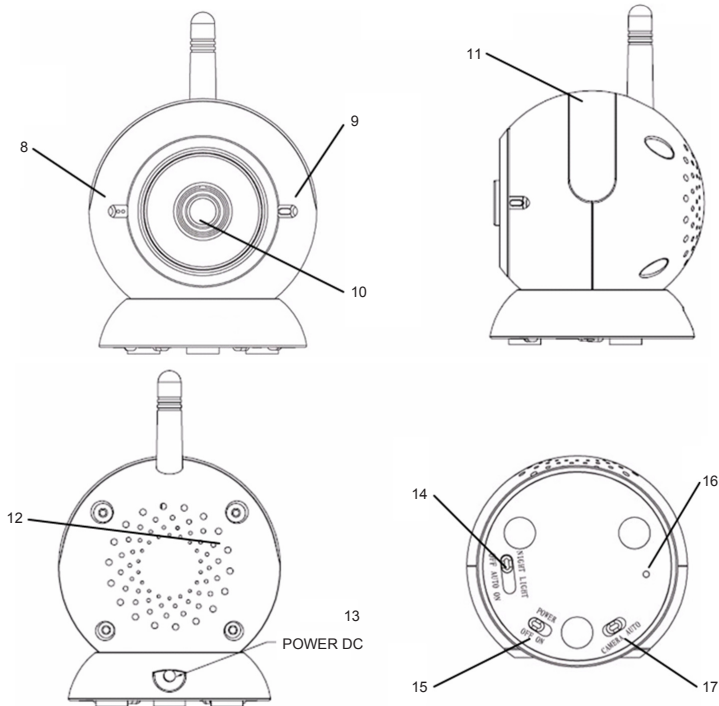
ΕΙΚΟΝΑ ΜΟΝΑΔΑΣ ΟΘΟΝΗΣ

1. Κουμπιά Ρύθμισης Έντασης
2. Κουμπιά ON/LCD OFF/OFF
3. Υποδοχή 6V DC
4. Οθόνη LCD
5. Κουμπιά Ρύθμισης Φωτεινότητας
6. Κουμπιά RESET (Επαναφοράς)
7. Κουμπιά Επιλογής Καναλιού (προκαθορισμένο έως "1")



ΕΙΚΟΝΑ ΜΟΝΑΔΑΣ ΚΑΜΕΡΑΣ

8. Μικρόφωνο
9. Ένδειξη Ισχύος ON/OFF
10. Φακοί Κάμερας
11. Φως Νυκτός Ουράνιο Τόξο
12. Ανιχνευτής Φωτός για Αυτόματη Νυχτερινή Όραση
13. Υποδοχή 6V DC
14. Διακόπτης Φωτός Νυκτός OFF/AUTO/ON
15. Διακόπτης Ισχύος ON/OFF
16. Κουμπί Ταύτισης (Σύζευξης)
17. Διακόπτης Κάμερας/AUTO



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ακολουθήστε τα παρακάτω μέτρα προφύλαξης για να αποφύγετε φωτιά, προσωπικό τραυματισμό και βλάβη του προϊόντος:

Διαβάστε τις οδηγίες:

Όλες οι οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας θα πρέπει να διαβάζονται πριν θέσετε σε λειτουργία το Ψηφιακό Ασύρματο Σύστημα Ενδοεπικοινωνίας 2.4GHz.

Φύλαξη Οδηγιών:

Οι οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας θα πρέπει να φυλάσσονται για μελλοντική αναφορά.

Τήρηση Οδηγιών:

Όλες οι οδηγίες λειτουργίας θα πρέπει να τηρούνται.

Νερό και Υγρασία:

Το παρόν προϊόν σχεδιάστηκε για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Η μονάδα δεν θα πρέπει να εκτίθεται σε σταγόνες ή πύσισμα υγρών ενώ αντικείμενα γεμάτα με υγρά, όπως βάζα, να μην τοποθετούνται πάνω στη μονάδα. Το προϊόν δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό, για παράδειγμα, κοντά σε μπανιέρα, νιπτήρα, νεροχύτη, σκάφη πλυσίματος, σε υγρό υπόγειο, κοντά σε πισίνα, κ.λπ.

Εξαερισμός:

Το Ψηφιακό Ασύρματο Σύστημα Ενδοεπικοινωνίας Μωρού 2.4GHz δεν θα πρέπει να τοποθετείται πάνω σε κρεβάτι, καναπέ, χαλί ή παρόμοια επιφάνεια που μπορεί να εμποδίζει τα ανοίγματα εξαερισμού, ούτε να τοποθετείται σε περιφραγμένη εγκατάσταση, όπως βιβλιοθήκη ή ντουλάπι που μπορεί να εμποδίζει τη ροή αέρα μέσω των ανοιγμάτων εξαερισμού.

Θερμοκρασία:

Το Ψηφιακό Ασύρματο Σύστημα Ενδοεπικοινωνίας Μωρού 2.4GHz θα πρέπει να τοποθετείται μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, μετρητές θερμότητας, κουζίνες ή άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα. Γυμνές πηγές φλόγας, όπως αναμμένα κεριά, δεν θα πρέπει να τοποθετούνται πάνω στη συσκευή.

Πηγή Ισχύος:

Το Ψηφιακό Ασύρματο Σύστημα Ενδοεπικοινωνίας Μωρού 2.4GHz θα πρέπει να συνδέεται με τροφοδοσία ισχύος μόνο με τον τύπο που περιγράφεται στην παρούσα οδηγία λειτουργίας:

Κάμερα και Οθόνη: Τροφοδοτικά AC/DC: 6V 800mA (κεντράρετε θετικά)

Καθαρισμός:

Χρησιμοποιήστε στεγνό βαμβάκερο πανί για να κρατάτε το Ψηφιακό Ασύρματο Σύστημα Ενδοεπικοινωνίας Μωρού 2.4GHz χωρίς σκόνη. Μην χρησιμοποιείτε νερό!

Διαστήματα Μη-Χρήσης:

Πάντοτε βγάζετε από την πρίζα τα τροφοδοτικά AC από τις εξόδους τοίχου κατά τη διάρκεια μακρών περιόδων μη-χρήσης.

Εισόδος Αντικειμένου και Υγρού:

Θα πρέπει να προσέξετε ώστε αντικείμενα και υγρά να μην μπαίνουν στον κλειστό χώρο μέσα από τα ανοίγματα.

Ζημία που Απαιτεί Επισκευή (Σέρβις):

Το Ψηφιακό Ασύρματο Σύστημα Ενδοεπικοινωνίας 2.4GHz θα πρέπει να επισκευάζεται από εξουσιοδοτημένο για σέρβις προσωπικό όταν:

- Αντικείμενα έχουν πέσει ή υγρά έχουν χυθεί στα προϊόντα, ή
- Οι μονάδες έχουν εκτεθεί σε βροχή, ή
- Οι μονάδες δεν φαίνεται να λειτουργούν φυσιολογικά ούτε να δείχνουν επισήμασμένη αλλαγή στην απόδοση, ή
- Οι μονάδες έχουν πέσει ή ο κλειστός χώρος έχει υποστεί βλάβη.

Προσοχή:

- Το παρόν προϊόν δεν μπορεί να αντικαταστήσει την υπεύθυνη γονεϊκή επίβλεψη του παιδιού. Θα πρέπει εσείς προσωπικά να ελέγχετε τη δραστηριότητα του παιδιού σας σε τακτά χρονικά διαστήματα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αυτό το Ψηφιακό Ασύρματο Σύστημα Ενδοεπικοινωνίας Μωρού 2.4GHz σε βαθμό που η ζωή ή η υγεία σας, η ζωή ή η υγεία άλλων, ή ακεραιότητα περιουσίας να εξαρτάται από τη λειτουργία τους! Ο κατασκευαστής δεν θα αποδεχθεί οποιαδήποτε ευθύνη ή αξίωση για θάνατο και τραυματισμό οποιουδήποτε ατόμου ή για απώλεια και ζημία ισασδήποτε περιουσίας λόγω δυσλειτουργίας ή εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ

Αυτοί οι περιορισμοί σχεδιάστηκαν για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιζήμια παρεμβολή σε οικιακή εγκατάσταση. Ο παρών εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να ακτινοβολεί ενέργεια ραδιοσυχνότητας και, εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιζήμια παρεμβολή σε ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει καμία εγγύηση ότι η παρεμβολή δεν θα συμβεί σε συγκεκριμένη εγκατάσταση. Αν ο παρών εξοπλισμός προκαλέσει επιζήμια παρεμβολή στη λήψη ραδιοφώνου ή τηλεόρασης, η οποία μπορεί να υπολογισθεί βθίνοντας τον εξοπλισμό και ανοίγοντάς τον, ο χρήστης παροτρύνεται να δοκιμάσει να διορθώσει την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα:

- Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή επανατοποθετήστε την κεραία λήψης.
- Αυξήστε το διάστημα μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μια έξοδο σε κύκλωμα διαφορετικό από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπο ή έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου/τηλεόρασης για βοήθεια.

Λειτουργία με μη εγκεκριμένο εξοπλισμό ή αθωράκιστα καλώδια είναι πιθανό να έχουν ως αποτέλεσμα παρεμβολή στη λήψη του ραδιοφώνου ή της τηλεόρασης. Ο χρήστης προειδοποιείται ότι αλλαγές και τροποποιήσεις που πραγματοποιούνται στον εξοπλισμό χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή θα μπορούσε να ακυρώσει τη δικαιοδοσία του χρήστη να λειτουργεί τον παρόντα εξοπλισμό.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗ ΑC/DC:

1. Τοποθετήστε το βύσμα του τροφοδοτικού AC στην υποδοχή DC της μονάδας.
2. Βάλτε το τροφοδοτικό AC σε μία τυπική επιτοίχια έξοδο παροχής ρεύματος AC.
3. Ενεργοποιείστε τη μονάδα με τον διακόπτη ισχύος ON/OFF.
4. Η ένδειξη ισχύος θα φωτιστεί.

Προειδοποίηση: Χρησιμοποιείτε μόνο τα τροφοδοτικά AC που παρέχονται στη συσκευασία. Εσφαλμένη χρήση του τροφοδοτικού μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία των μονάδων. Συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπό σας για οποιαδήποτε ερωτήματα.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

1. Η μονάδα Οθόνης χρειάζεται επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-ion για να λειτουργήσει. Αν χρησιμοποιηθούν μη εγκεκριμένες μπαταρίες, ΜΗΝ συνδέσετε το τροφοδοτικό σε καμία από τις δύο μονάδες.
2. ΜΙΑ επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-ion παρέχεται με τη συσκευασία. Χρησιμοποιήστε τη για επαναφορτιζόμενη μπαταρία για να λειτουργήσει τη μονάδα Οθόνης μακριά από την απομακρυσμένη τοποθεσία. Επανασυνδέστε τη μονάδα Οθόνης στο τροφοδοτικό ή τοποθετήστε την στη βάση φόρτισης, ώστε είναι δυνατό για να διατηρήσετε τη λειτουργία κινητής θέασης.
3. Αν χρειάζεστε κι άλλη επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-ion για τη μονάδα Κάμερας, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο τοπικό προμηθευτή σας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΜΕΡΑΣ

Ισχύς ON/OFF

Χρησιμοποιήστε την Ισχύ ON/OFF ολισθαίνοντας το διακόπτη στο κάτω μέρος της μονάδας Κάμερας γι ανά την ανοίξετε/κλείσετε (ON/OFF).

Λειτουργία Φωνητικής Ενεργοποίησης Κάμερας (διακόπτης CAMERA/AUTO)

Για να την ενεργοποιήσετε: Γυρίστε στη θέση AUTO ολισθαίνοντας το διακόπτη CAMERA/AUTO στη βάση της μονάδας Κάμερας.

Όταν το επίπεδο ήχου του περιβάλλοντος χώρου της μονάδας φτάσει στο προκαθορισμένο επίπεδο, η μονάδα Κάμερας θα μεταδίδει τον καταγεγραμμένο ήχο στην μονάδα Οθόνης.

Όταν το επίπεδο του περιβάλλοντος ήχου είναι κάτω από το προκαθορισμένο επίπεδο, η μετάδοση αυτόματα θα σβήνει και η LCD στην Οθόνη θα σβήνει επίσης.

Για να την απενεργοποιήσετε: Γυρίστε στη θέση CAMERA ολισθαίνοντας το διακόπτη CAMERA/AUTO στη βάση της μονάδας Κάμερας. Η μονάδα Κάμερας θα μεταδίδει το σήμα CAMERA συνεχώς.

Φως Νυκτός Ουράνιο Τόξο

Γυρίστε στη θέση ON ή OFF ολισθαίνοντας το διακόπτη OFF/AUTO/ON στη βάση της μονάδας Κάμερας. Το φως νυκτός θα ανάβει συνεχώς σε διαφορετικά χρώματα στο πάνω μέρος της μονάδας Κάμερας.

Λειτουργία Φωνητικής Ενεργοποίησης Φωτός Νυκτός (AUTO):

Ολισθαίνετε το διακόπτη OFF/AUTO/ON στη θέση AUTO.

Όταν το επίπεδο ήχου του περιβάλλοντος χώρου της μονάδας φτάσει στο προκαθορισμένο επίπεδο, το φως νυκτός θα ανάβει. Όταν το επίπεδο του περιβάλλοντος ήχου είναι κάτω από το προκαθορισμένο επίπεδο, το φως νυκτός θα σβήνει.

Αυτόματη Νυχτερινή Όραση Υπέρυθρων

Η νυχτερινή όραση υπέρυθρων της μονάδας Κάμερας επιτρέπει στην κάμερα να λάβει φωτογραφίες στο σκοτάδι. Η λειτουργία θα ανοίξει αυτόματα όταν το επίπεδο φωτός του περιβάλλοντος της κάμερας είναι χαμηλό.

Μόνο ασπρόμαυρες εικόνες θα εμφανίζονται στην Οθόνη και μόνο αντικείμενα που βρίσκονται σε απόσταση 6ft/2m μπορούν να θεαθούν.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΘΟΝΗΣ

Ισχύς ON/LCD OFF/OFF

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ισχύος ON/LCD OFF/OFF στο πλάι της μονάδας για να ανοίξετε ή να σβήσετε τη μονάδα καθώς επίσης και την οθόνη LCD.

Επιλογή Καναλιού

Όλες οι μονάδες Οθόνης και Κάμερας αρχικά θα ορισθούν στο Κανάλι "1" από τον κατασκευαστή. Το σύστημα επιτρέπει συνολικά 4 Κάμερες να χρησιμοποιηθούν με την ίδια Οθόνη. Ανατρέξτε στις διαδικασίες Ταύτισης (Σύζευξης) για να χρησιμοποιήσετε επιπρόσθετες κάμερες.

Ρύθμιση Έντασης

Πιέστε το κουμπί (+) και (-) που βρίσκεται στην ΑΡΙΣΤΕΡΗ πλευρά του πρόσθιου πίνακα για να αυξήσετε και να μειώσετε την ένταση της Οθόνης.

Ρύθμιση Φωτεινότητας LCD

Πιέστε το κουμπί (+) και (-) που βρίσκεται στην ΔΕΞΙΑ πλευρά του πρόσθιου πίνακα για να αυξήσετε και να μειώσετε τη φωτεινότητα της οθόνης LCD.

ΚΟΥΜΠΙ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ

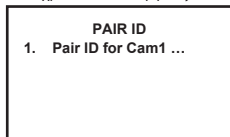
Πιέστε το κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ (RESET) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της μονάδας Οθόνης για να την εκκινήσετε εκ νέου στις αρχικές ρυθμίσεις του κατασκευαστή.

ΤΑΥΤΙΣΗ (ΣΥΖΕΥΞΗ)

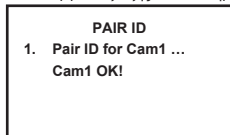
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!!

Το παρόν προϊόν έχει ήδη ταυτιστεί (συζευχθεί) κατά την παραγωγή και οι χρήστες ΔΕΝ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ να εκτελέσουν οποιαδήποτε διαδικασία σύζευξης υπό συνθήκες συνθήκες. Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να συζεύξετε εκ νέου τη μονάδα Γονέα με τη μονάδα Μωρού μόνον όταν είναι ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ:

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (+) της ρύθμισης φωτεινότητας και ανοίξτε τη μονάδα Οθόνης ταυτόχρονα. Η LCD εμφανίζει:



2. Πιέστε το κρυμμένο Κουμπί Ταύτισης (Σύζευξης) μέσα από τη μικρή οπή στην βάση της μονάδας Κάμερας (1). Το LED Ισχύος στη μονάδα Κάμερας θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
3. Η λειτουργία σύζευξης θα ολοκληρωθεί αυτόματα για τη μονάδα Κάμερας(1). Η Οθόνη εμφανίζει:



4. Επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3 για τις Κάμερες (2); (3) και (4).
5. Σβήστε τη μονάδα Οθόνης και στην συνέχεια ξαναανοίξτε την για να επιστρέψετε πάλι στη συνήθη λειτουργία.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή Αιτία – τι να κάνετε/ελέγξετε
Δεν υπάρχει λήψη στη μονάδα Οθόνης	<ul style="list-style-type: none">• Δεν έχετε ανοίξει τη μονάδα.• Το τροφοδοτικό AC/DC δεν έχει συνδεθεί.• Η κάμερα ίσως να μην μεταδίδει. (Η ισχύς δεν είναι ανοικτή ή βρίσκεται στη λειτουργία ενεργοποίησης φωνής)• Λάθος Κανάλι. (Ο κατασκευαστής έχει προκαθορίσει το σύστημα στο Κανάλι "1")
Εμφανίζονται μόνο Ασπρόμαυρες εικόνες	<ul style="list-style-type: none">• Η κάμερα είναι στη λειτουργία "Νυχτερινή Οραση Υπέρθρων".

Πρόβλημα	Πιθανή Αιτία – τι να κάνετε/ελέγξετε
Δεν υπάρχει μετάδοση στη μονάδα Κάμερας	<ul style="list-style-type: none"> • Δεν έχετε ανοίξει τη μονάδα. • Το τροφοδοτικό AC/DC δεν έχει συνδεθεί. • Ελέγξτε αν η λειτουργία ενεργοποίησης φωνής είναι στη θέση Auto Mode (Αυτόματη Λειτουργία).

Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επισημειώσεις και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

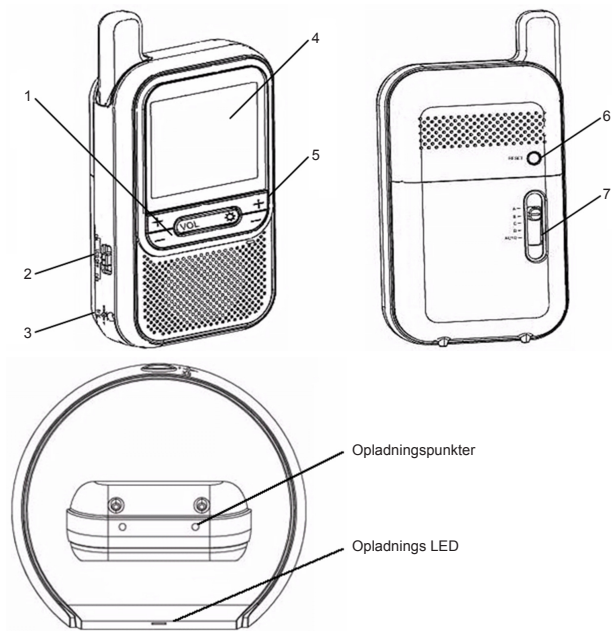


Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

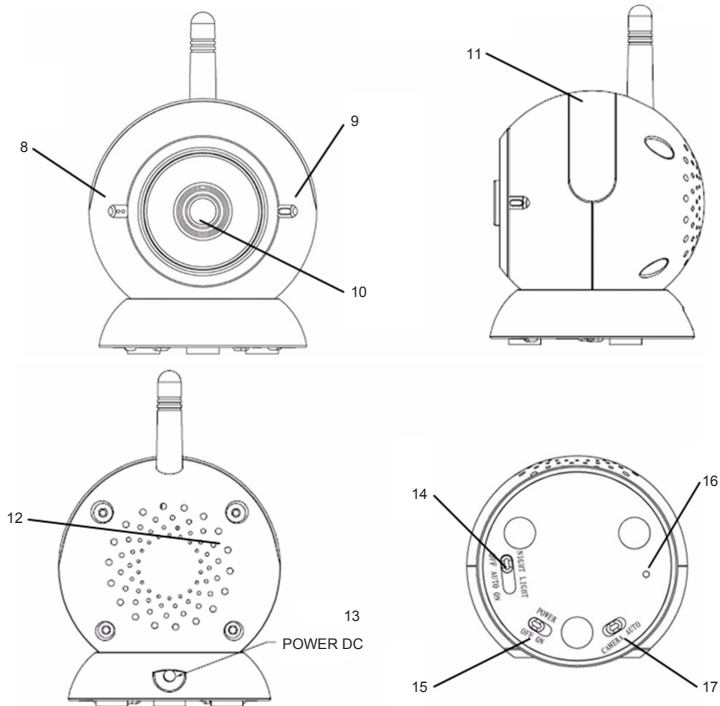
BILLEDE AF SKÆRMENHEDEN

1. Knapper til justering af lydstyrke
2. ON/LCD OFF/OFF knap
3. 6V DC stik
4. LCD-Display
5. Knapper til justering af lysstyrke
6. NULSTIL knap
7. Knap til valg af kanal (forudindstillet til "1")



BILLEDE AF KAMERAENHED

- 8. Mikrofon
- 9. Strøm til/fra indikator
- 10. Kamerallinse
- 11. Regnbue natlampe
- 12. Lyssensor til automatisk nattesyn
- 13. 6V DC stik
- 14. Natlampe OFF/AUTO/ON kontakt
- 15. Afbryder
- 16. Knap til parring
- 17. Kamera/AUTO kontakt



SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

Observer venligst de følgende forholdsregler for at undgå brand, personskade og produktskade:

Læs vejledningerne:

Alle sikkerheds- og betjeningsvejledninger skal læses før 2,4GHz digitale trådløse baby overvågningssystem betjenes.

Gem vejledningerne:

Sikkerheds- og betjeningsvejledningerne skal gemmes for fremtidig reference.

Følg vejledningerne:

Alle betjeningsvejledninger skal følges.

Vand og fugt:

Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug. Enheden må ikke udsættes for dryp eller sprøjt fra væsker og ting fyldt med vand, som vaser, må ikke placeres på enheden. Produktet må ikke bruges nær ved vand, for eksempel nær ved et badekar, vaskebalje, køkkenvask, i en våd kælder, nær ved en swimming pool, o.s.v.

Ventilation:

Det 2,4GHz digitale trådløse baby overvågningssystem må ikke placeres på en seng, sofa, tæppe, eller lignende overflader som kan blokere ventilationsåbningerne, eller placeres i en lukket installation, såsom en bogreol eller skab som kan forhindre tilstrømning af luft gennem ventilationsåbningerne.

Varme:

Det 2,4GHz digitale trådløse baby overvågningssystem skal placeres væk fra varmekilder såsom radiatorer, varmespøjd, komfurer, eller andre apparater som afgiver varme. Ingen nøgne flammekilder, såsom tændte stearinlys, må placeres på apparatet.

Strømkilde:

Det 2,4GHz digitale trådløse baby overvågningssystem må kun tilsluttes til en strømforsyning af typen beskrevet i denne betjeningsvejledning:

Kamera og skærm: AC/DC adaptere: 6V 800mA (midterste positiv)

Rengøring:

Brug en tør klud til at holde den 2,4GHz digital trådløse baby overvågningssystem fri for støv. Brug ikke vand!

Perioder uden brug:

Tag altid vekselstrømsadapterne ud af stikkontakterne ved længere perioder uden brug.

Indtrængen af ting og væske:

Man skal være forsigtig for at undgå at ting og væske ikke trænger ind i kabinettet gennem åbningerne.

Skade der kræver service:

Det 2,4GHz digitale trådløse baby overvågningssystem skal serviceeres af kvalificeret servicepersonale når:

- Ting er faldet eller væske er spildt ind i produkterne; eller
- Enhederne er blevet udsat for regn; eller
- Enhederne ikke fungerer normalt eller vises tegn på ændret ydeevne; eller
- Enhederne er blevet tabt eller kabinettet er beskadiget.

Forsigtig:

- Dette produkt kan ikke erstatte ansvarlig voksen overvågning af et barn. Du bør personligt kontrollere dit barns aktivitet med jævne mellemrum.
- Brug aldrig dette 2,4GHz digitale trådløse baby overvågningssystem til en grad hvor dit liv eller helbred, andres liv eller helbred, eller integriteten af ejendom, afhænger af dens funktion! Fabrikanten påtager sig ikke ansvar eller erstatningskrav for død og skade for personer eller for tab og skade på ejendom, på grund af funktionsfejl eller misbrug af produktet.

ERKLÆRING OM REGULERING

Disse grænser er designet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig forstyrrelse ved installation i hjemmet. Udstyret danner, bruger og kan udsende radiofrekvens energi og kan hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med vejledningerne forårsage skadelig forstyrrelse af radiokommunikation. Imidlertid er der ingen garanti for at forstyrrelse vil opstå for en specifik installation. Hvis dette udstyr ikke forårsager skadelig forstyrrelse for radio- eller fjernsynsmottagelse, som kan bestemmes ved at tænde og slukke for udstyret, brugeren anbefales at forsøge at rette forstyrrelsen ved at bruge en af de følgende forholdsregler:

- Drej eller omplacer modtagerantennen.
- Øge adskillelsen mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en udgang på et kredsløb som er forskelligt fra det som modtageren er tilsluttet til.
- Forhør forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for at få hjælp.

Betjening sammen med ikke-godkendt eller ubeskyttede kabler, vil højst sandsynligt skabe forstyrrelse af radio- eller TV-mottagelsen. Brugeren advares om at ændringer og ombygninger af udstyret, uden godkendelse fra fabrikanten, kan ugyldiggøre brugerens ret til at betjene dette udstyr.

INSTALLATION

INSTALLATION AF AC/DC ADAPTOR:

- Sæt vekselstrømsadapterens stik ind i jævnstrømsstikket på enheden.
- Sæt vekselstrømsadapteren ind i en normal stikkontakt på væggen.
- Tænd for enheden med afbryderen.
- Strømindikatoren tænder.

Advarsel: Brug kun vekselstrømsadaptere som leveres med pakken. Forkert brug af adapteren kan forårsage funktionsfejl på enhederne. Forhør din forhandler hvis du har spørgsmål.

BRUGE BATTERIERNE:

1. Skærmenheden bruger et Li-ion genopladeligt batteri til drift. Hvis der bruges batterier som ikke er godkendte, må lysnetadapteren IKKE tilsluttes til nogle af enhederne.
2. ET Li-ion genopladeligt batteri leveres med pakken. Brug det genopladelige batteri til at betjene skærmenheden væk fra den fjerne placering. Tilslut skærmenheden til adapteren igen eller placer den på opladningsbasen når det er muligt at opretholde den bærbare fremvisningsfunktion.
3. Hvis du har brug for et ekstra Li-ion genopladeligt batteri til kameraenheden, bedes du venligst forhøre din autoriserede lokale leverandør.

BETJENING AF KAMERA

Strøm til/fra

Brug glideafbryderen i bunden af kameraenheden til at tænde og slukke for enheden.

Stemmeaktiveret kamera (CAMERA/AUTO kontakt)

For at aktivere: Skift til AUTO ved at skubbe CAMERA/AUTO kontakten på kameraenhedens base.

Når lydstyrkeniveauet for enhedens omgivende område når det forudindstillede niveau, vil kameraenheden sende det opfangede billede til skærmenheden.

Når det omgivende lydniveau er under det forudindstillede niveau, slukkes transmissionen automatisk og LCD på skærmenheden slukkes også.

For at deaktivere: Skift til CAMERA ved at skubbe CAMERA/AUTO kontakten på kameraenhedens base. Kameraenheden vil sende CAMERA signal løbende.

Regnbue natlampe

Sæt til TIL eller FRA ved at skubbe OFF/AUTO/ON kontakten på kameraenhedens base. Natlampen vil være tændt vedvarende i forskellige farver i toppen af kameraenheden.

Stemmeaktiveret (AUTO) natlampe:

Sæt OFF/AUTO/ON kontakten til AUTO.

Når lydniveauet i enhedens omgivende område når det forudindstillede niveau, tændes natlampen. Når det omgivende lydniveau er under det forudindstillede niveau, er natlampen slukket.

Automatisk infrarødt nattesyn

Kameraenhedens infrarøde nattesyn tillader kameraet at tage billeder i mørket. Funktionen vil blive tændt automatisk, når lysniveauet der omgiver kameraet er lavt.

Kun sorte og hvide billeder vil blive vist på skærmen og kun ting placeret inden for 6ft/2m kan ses.

BETJENING AF SKÆRM

Strøm ON/LCD OFF/OFF

Brug ON/LCD OFF/OFF kontakten på siden af enheden til at tænde for enheden, ligesom til at LCD display til fra.

Kanalvalg

Alle skærm- og kameraenheder vil være indstillet til kanal "1" af fabrikanten. Systemet tillader at bruge 4 kameraer med samme skærm. Se parringsprocedurer for at bruge ekstra kameraer.

Volumenkontrol

Tryk på (+) og (-) knappen placeret på VENSTRE side af frontpanelet for at øge og sænke skærmens volumen.

LCD lysstyrke kontrol

Tryk på (+) og (-) knappen placeret på HØJRE side af frontpanelet for at øge og sænke lysstyrken for LCD skærmen.

NULSTIL KNAP

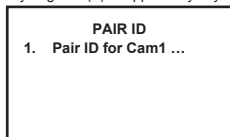
Tryk på NULSTIL knappen placeret på bagsiden af skærmenheden for at nulstille den til dens originale fabriksindstilling.

PARRING

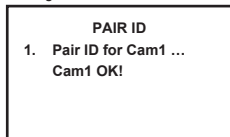
ADVARSEL!!

Dette produkt er allerede parret under fremstillingen og brugere behøver IKKE at udføre nogen parringsprocedure under normale forhold. Følg disse trin for at parre skærmenheden med kameraenheden, men kun hvis det er ABSOLUT NØDVENDIGT:

1. Tryk og hold(+) knappen til lysstyrkekontrollen nede og tænd for skærmenheden samtidigt. LCD viser:



2. Tryk på den skjulte parringsknop gennem det lille hul på kameraenhedens base (1). Strøm LED på kameraenheden begynder at blinke.
3. Parringen vil automatisk blive udført for kameraenheden (1). Skærmen viser:



4. Gentag trin 2 og 3 for kameraer (2); (3) og (4).
5. Sluk og tænd for skærmenheden for at vende tilbage til normal betjening.

PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsag – ting at gøre/kontrollere
Ingen modtagelse på skærmenheden	<ul style="list-style-type: none">• Enheden er ikke tændt.• AC/DC adapteren er ikke tilsluttet.• Kameraet sender muligvis ikke. (Strøm er ikke sat til eller den er i stemmeaktiveringstilstand)• Forkert kanal. (Fabrikanten har forudindstillet systemet til kanal "1")
Der vises kun sorte og hvide billeder	<ul style="list-style-type: none">• Kameraet er sat til "Infrarød nattesyn" tilstand.
Ingen fremvisning på kameraenheden	<ul style="list-style-type: none">• Enheden er ikke tændt.• AC/DC adapteren er ikke tilsluttet.• Kontroller om stemmeaktiveringstilstanden er skiftet til auto tilstand.

Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

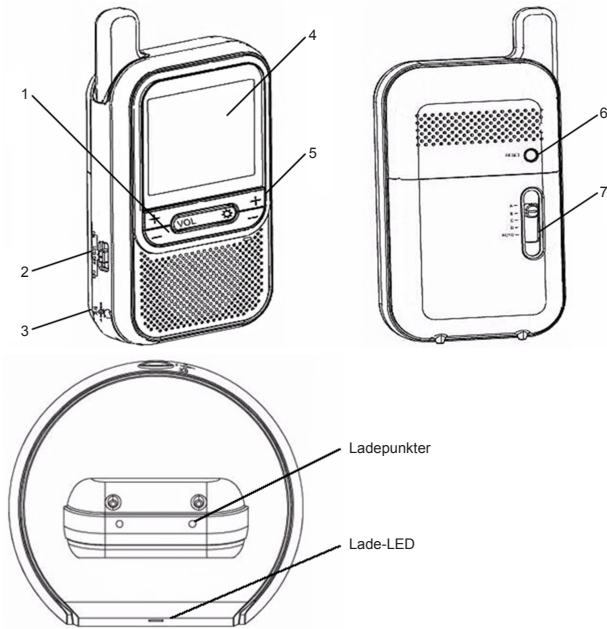
Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

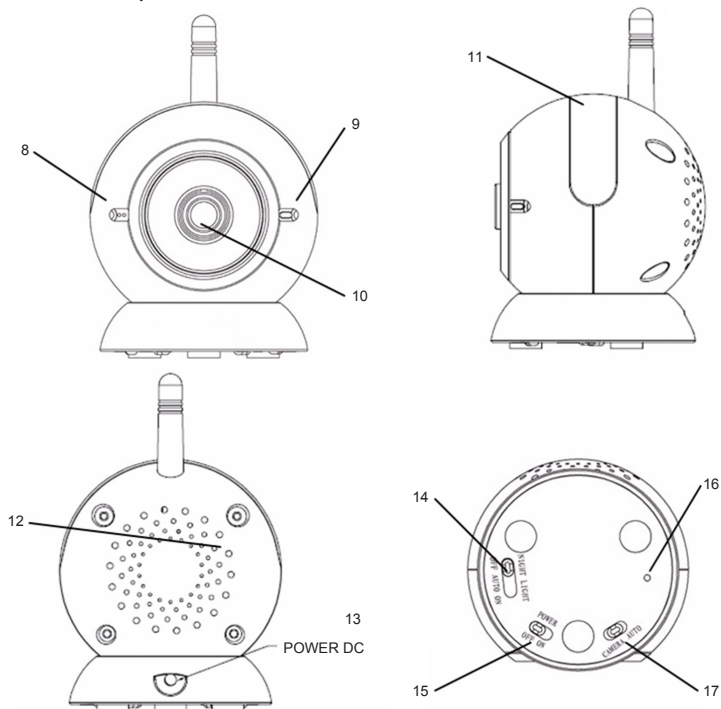
BILDE AV MONITORENHET

1. Volumjusteringsknapper
2. PÅ/LCD AV/AV-knapp
3. 6V DC-plugg
4. LCD-display
5. Lysstyrkejusteringsknapper
6. NULLSTILLINGS-knapp
7. Kanalvalgknapp (forhåndsinnstilt til "1")



BILDE AV KAMERAENHET

8. Mikrofon
9. Strøm PÅ/AV-indikator
10. Kameralinse
11. Regnbue-nattlys
12. Lyssensor for automatisk nattsyn
13. 6V DC-plugg
14. Nattnlys, AV/AUTO/PÅ-bryter
15. Strøm PÅ/AV-bryter
16. Koblings-/Paringsknapp
17. Kamera/Auto-bryter



SIKKERHETSINSTRUKSER

Vennligst overhold følgende forhåndsregler for å unngå brann, personlig skade, og skade på produktet:

Les instruksene:

Alle sikkerhets- og driftsinstruksene bør leses før 2,4 GHz Digital trådløs babymonitor brukes.

Oppbevar bruksanvisningen:

Bruksanvisningen bør oppbevares for slik at det kan slås opp i den senere.

Følg anvisningene:

Alle anvisningene må følges.

Vann og fuktighet:

Dette produktet kun egnet for innendørs bruk. Enheten må ikke utsettes for sprut/drypp av væske, og ingen væskefylte gjenstander som f.eks. vaser må settes på enheten. Enheten bør ikke brukes nær vann, f.eks. nær et badekar, vaskekar, kjøkkenvask, utslippsvask, i en våtkjeller, nær et svømmebasseng osv.

Ventilasjon:

Den 2,4 GHz Digital trådløs babymonitoren bør ikke plasseres på en seng, sofa eller lignende overflate som kan blokkere ventilasjonsåpningene, eller plasseres på et lukket sted sånn som bokhylle eller kabinett, som kan hindre luftstrømmen gjennom ventilasjonsåpningene.

Varme:

2,4 GHz Digital trådløs babymonitor bør plasseres med avstand fra varmekilder sånn som radiatorer, ovner, kokere eller andre apparater som produserer varme. Ingen åpne flammekilder, sånn som lyste talglis, kan plasseres på apparatet.

Strømforsyning:

Den 2,4 GHz Digital trådløse babymonitoren bør bare kobles til en strømkilde av typen beskrevet i denne bruksanvisningen:

Kamera og monitor: AC/DC-adaptere: 6V 800mA (senter positiv)

Rengjøring:

Bruk en tørr bomullsklut for å holde 2,4 GHz Digital trådløs babymonitor støvfri. Bruk ikke vann!

Perioder uten bruk:

Koble alltid fra strømadaptere fra vegguttak ved lengre perioder uten bruk.

Gjenstander og væske:

Det må passes på at ikke gjenstander og væsker kommer inn i innkapslingen gjennom åpningene.

Skader som krever service:

Den 2,4 GHz Digital trådløse babymonitoren bør bare ytes service på av kvalifisert servicepersonell, når:

- Gjenstander eller væske har kommet inn i produktene; eller
- Apparatene har blitt utsatt for regn; eller
- Apparatene ikke ser ut til å virke normalt eller viser en markert endring i ytelse; eller
- Apparatene har blitt mistet eller skallet har blitt skadet.

Forsiktig:

- Dette produktet kan ikke erstatte ansvarlig voksent barneoppsyn. Du bør personlig sjekke ditt barns aktivitet med jevne mellomrom.
- Bruk aldri denne 2,4 GHz Digital trådløse babymonitor i så stor utstrekning at ditt liv eller helse, liv eller helse til noen andre, eller materiell sikkerhet avhenger av at den fungerer! Produsenten aksepterer intet ansvar eller krav for død og skade til noen person eller for tap og skade til eiendom pga. feilfunksjon eller feil bruk av produktet.

REGULERINGSERKLÆRING

Disse grensene skal gi rimelig beskyttelse mot skadelige forstyrrelser i boliger. Utstyret utvikler, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, utstyret kan forårsake skadelige forstyrrelser på radiokommunikasjon hvis det ikke monteres og brukes i samsvar med anvisningene. Men det er ingen garanti for at interferens ikke vil oppstå i en gitt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens til radio- eller TV-mottak, som kan fastslås ved å skru utstyret av og på, anbefales brukeren å prøve å rette opp interferensen ved en eller flere av følgende tiltak:

- Rett inn eller flytt antennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottaker.
- Koble utstyret til et uttak på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.
- Snakk med forhandleren eller en kyndig radio- og tv-tekniker for hjelp.

Bruk med ikke-godkjent utstyr eller ikke-skjermede kabler kan resultere i interferens med radio eller TV-mottak. Brukeren gjøres oppmerksom på at endringer og modifikasjoner på utstyret uten godkjenning fra produsent kan annullere brukerens rett til å bruke utstyret.

INSTALLASJON

INSTALLASJON AV AC/DC-ADAPTERET:

1. Installer pluggen til AC-adapteret til DC-pluggen til enheten.
2. Plugg inn AC-adapteren inn i en standard veggkontakt.
3. Skru på enheten med strøm PÅ/AV-bryteren.
4. Strømindikatoren vil lyse.

Advarsel: Bruk bare AC-adapteret levert med pakken. Feil bruk av adapteret kan forårsake feilfunksjon til enheten. Vennligst kontakt din forhandler ved spørsmål.

BRUKE BATTERIENE:

1. Monitorenheten krever et oppladbar Li-ion-batteri for å kunne drives. Hvis ikke-godkjente batterier brukes, må IKKE strømadapteren kobles til noen av enhetene.
2. ETT Li-ion oppladbart batteri leveres med i pakken. Bruk det oppladbare batteriet til å bruke monitorenheten borte fra fjermplasseringen. Koble til monitorenheten til adapteret eller plasser den på ladebasen når det er mulig for å vedlikeholde muligheten for portabel visning.
3. Hvis du behøver et annet oppladbart Li-ion batteri til kameraenheden, må du vennligst kontakte din lokale produktleverandør.

BRUK AV KAMERA

Strøm PÅ/AV

Bruk strøm PÅ/AV-bryteren på bunnen av kameraenheden for å skru enheten PÅ/AV.

Stemmeaktivert kamera (KAMERA/AUTO-bryter)

For å aktivere: Velg AUTO ved å skyve KAMERA/AUTO-bryteren på basen til kameraenheden

Når lydnivået til enhetens omgivelser når det forhåndsinnstilte nivået, vil kameraenheden sende bildene til monitorenheten.

Når lydnivået til omgivelsene er under det forhåndsinnstilte nivået, vil sendingen automatisk skrus av, og LCD-skjermen på monitorenheten vil også skrus av.

For å aktivere: Velg KAMERA ved å skyve KAMERA/AUTO-bryteren på basen til kameraenheden. Kameraenheden vil kontinuerlig sende KAMERA-signalet.

Regnbue-nattlys

Velg mellom PÅ eller AV ved å skyve bryteren OFF/AUTO/ON på basen til kameraenheden. Nattlyset vil lyse konstant i forskjellige farger på toppen av kameraenheden.

Stemmeaktivert (AUTO) nattlys:

Skyv OFF/AUTO/ON-bryteren til AUTO.

Når lydnivået til enhetens omgivelser når det forhåndsinnstilte nivået, vil nattlyset skrus på. Når lydnivået til enhetens omgivelser er under det forhåndsinnstilte nivået, vil nattlyset skrus på.

Automatisk infrarød nattsyn

Det infrarøde nattlyset til kameraenheden gjør at kameraet kan ta bilder i mørket. Funksjonen vil automatisk skrus på når lysnivået til omgivelser rundt kameraet er lavt.

Bare sort-hvite bilder vil vises på monitoren, og bare gjenstander innen 2m kan sees.

MONITORDRIFT

Strøm PÅ/LCD AV/AV

Bruk strøm PÅ/LCD AV/AV-bryteren på siden av enheten for å skru enheten og LCD-displayet på/av.

Kanalvalg

Alle monitor- og kameraenheter vil først settes til kanal "1" av produsenten. Systemet tillater at totalt 4 kameraser brukes med samme monitor. Se prosedyrene for koblings-/paring om hvordan flere kamera brukes.

Volumkontroll

Trykk på knappene (+) og (-) som er på VENSTRE side av frontpanelet for å øke og redusere volumet til monitoren.

LCD, lysstyrkekontroll

Trykk på knappene (+) og (-) som er på HØYRE side av frontpanelet for å øke og redusere lysstyrken til LCD-displayet.

NULLSTILLINGSKNAPP

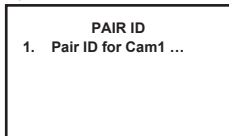
Trykk på nullstillingsknapp som er bak på monitorenheten for å gjenopprette de opprinnelige fabrikkinnstillingene.

KOBLING (PARING)

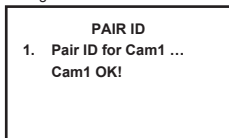
ADVARSEL!!

Produktet har allerede blitt koblet (paret) under produksjon, og brukeren BEHØVER VANLIGVIS IKKE å utføre noen koblingsprosedyre. Følg disse stegene for å koble monitorenheten med kameraenheten igjen bare hvis det er ABSOLUTT NØDVENDIG:

1. Trykk og hold nede (+)-knappen til lysstyrkekontrollen og skru deretter monitorenheten på samtidig. LCD-skjermen viser:



2. Trykk på den skjulte koblings-/paringknappen gjennom det lille hullet på basen til kameraenheten. Strøm-LED-lyset på kameraenheten vil begynne å blinke.
3. Paringen vil automatisk fullføres for kameraenhet (1). Monitoren viser:



4. Gjenta steg 2 og 3 for kameraer (2); (3) og (4).
5. Skru monitorenheten av og deretter på igjen for å gå tilbake til vanlig drift.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak – ting som kan gjøres/sjekkes
Ingen mottak på monitorenheten	<ul style="list-style-type: none">• Enheten har ikke blitt skrudd på.• AC/DC-adapteret har ikke blitt koblet til.• Kameraet sender muligens ikke. (Strøm er ikke på eller er i stemmeaktiveringsmodus)• Feil kanal. (Produsenten har forhåndssett systemet til kanal "1").
Bare sort-hvitt bilder vises.	<ul style="list-style-type: none">• Kameraet har gått over til "infrarødt nattsyns"-modus.
Ingen sending på kameraenheten	<ul style="list-style-type: none">• Enheten har ikke blitt skrudd på.• AC/DC-adapteret har ikke blitt koblet til.• Trykk om stemmeaktiveringsmodus er satt til automatisk modus.

Sikkerhetsforholdsregler:



fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Överensstemmelseerklæring / Samsvarserklæring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Paesi Bassi / Paises Bajos / Hollandia / Alankomaat /
Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: /
Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme,
että: / Intygar att produkten: / prohlášuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: /
Erklærer, at produkt: / Erklærer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: /
Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **HC-BM50/51**

Description: Baby Monitor

Beschreibung: Baby Monitor

Description: Baby Monitor

Omschrijving: Babyfoon

Descrizione: Baby Monitor

Descripción: Monitor para bebés

Megnevezése: Bébiőrző

Kuvaus: Itkuhälytin

Beskrivning: Elektronisk barnvakt

Popis: Dětská chůvička

Descriere: Aparat monitorizare copii

Περιγραφή: Ασύρματο Σύστημα Ενδοεπικοινωνίας (Παρακολούθησης Μωρού)

Beskrivelse: Baby overvågningssystem

Beskrivelse: Babymonitor

Is in conformity with the following standards: / den følgende Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: /
es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: /
Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele
standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Överensstämmele med følgende standarder: /
Överensstemmer med følgende standarder:

EN 300 328 V1.7.1 (2006-10) EN 301 489-17 V1.3.2 (2008-04)

EN 301 489-1 V1.8.1 (2006-04) EN 60950-1:2006

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE /
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: /
EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **1999/5/EC**

's-Hertogenbosch, **23-6-2010**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Pani / Ka. : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop /
Direttore agili acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohitaja /
Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /
Inköbschef / Innkjøpsjef



Copyright ©